

kokoka ANNUAL REPORT 2023

公益財団法人 京都市国際交流協会

2023年度 年報



公益財団法人 京都市国際交流協会
KYOTO CITY INTERNATIONAL FOUNDATION
공익재단법인 교오도시 국제교류협회
公益財団法人 京都市国際交流協会

公益財団法人京都市国際交流協会の概要

公益財団法人京都市国際交流協会は、以下の設立趣意のもとに、京都府知事の許可を受けて1989年1月18日に財団法人として設立され、2012年4月1日に移行認定された公益法人です。

設立趣意

近年の技術革新は日々新たな展開を見せ、交通・通信網の飛躍的な発達により、世界はますます近く、小さくなり、地球的視野の保持なくして何人たりともその生存と福祉の向上を図ることが困難になりつつある。加えて我が国は、戦後急速な経済発展を成し遂げる中で国際社会において果たす役割も増大し、真に世界に開かれた日本社会の実現、すなわち国際化が今日の重要な課題となっている。

国際化を推進するためには、国レベルの協力・交流のみならず、都市と都市、市民と市民等多様なレベルでの国際交流の展開が求められている。中でも地域における国際化は、人と人との交流、心と心の交流を通して市民一人ひとりが世界に目を開き、相互理解と友好親善関係を深め地域の活性化を促進するとともに、ひいては世界平和の維持増進にも貢献し得るものとして、今後ますますその役割は大きくなると考えられる。

京都は、平安京創建以来、千年の都として輝かしい歴史と伝統を有し、世界に誇り得る日本文化の中心地として、さまざまな国際的舞台上で注目されてきた。長い歴史を経て織りなされた日本文化の真髄に触れようと京都を訪れる外国人も、国賓、公賓をはじめ観光客、留学生等毎年数十万人に上る。こうした伝統を生かしつつ21世紀への新たな飛躍を図るべく、京都市は1978年「世界文化自由都市宣言」を行い、広く世界と文化的に交わることによって、優れた文化を創造し続ける永久に新しい文化都市を目指している。

公益財団法人京都市国際交流協会は、京都市国際交流会館を拠点として、京都において多様な国際交流事業を行うことにより、諸外国市民との相互理解・友好交流を促進し、もって京都の国際化、わが国の国際化に寄与しようとするものである。

世界文化自由都市宣言

都市は、理想を必要とする。その理想が世界の現状の正しい認識と自己の伝統の深い省察の上に立ち、市民がその実現に努力するならば、その都市は世界史に大きな役割を果たすであろう。われわれは、ここにわが京都を世界文化自由都市と宣言する。

世界文化自由都市とは、全世界のひとびとが、人種、宗教、社会体制の相違を越えて、平和のうちに、ここに自由につどい、自由な文化交流を行う都市をいうのである。

京都は、古い文化遺産と美しい自然景観を保持してきた千年の都であるが、今日においては、ただ過去の栄光のみを誇り、孤立して生きるべきではない。広く世界と文化的に交わることによって、優れた文化を創造し続ける永久に新しい文化都市でなければならない。われわれは、京都を世界文化交流の中心にすえるべきである。

もとより、理想の宣言はやさしく、その実行はむずかしい、われわれ市民は、ここに高い理想に向かって進み出ることを静かに決意して、これを誓うものである。

1978年10月15日

京 都 市

組 織

(2024年6月21日現在)

● 役職者名簿

1. 会長1名・顧問3名

役 職 名	氏 名	職 名
会 長	松井 孝治	京都市長
顧 問	西脇 隆俊	京都府知事
同	西村 義直	京都市会議長
同	塚本 能交	京都商工会議所会頭

2. 理事 8名

役 職 名	氏 名	職 名
理 事 長	千 玄室	裏千家前家元
専 務 理 事	林 建志	京都市国際交流会館館長
理 事	有田 典代	(特活) 関西国際交流団体協議会理事
同	小川 伸彦	奈良女子大学研究院教授
同	陳 萍	(有)Jasmin's 代表取締役社長
同	高田 光治	(一財) 京都ユースホステル協会理事
同	西松 卓哉	京都市総合企画局国際交流・共生推進室長
同	浜田 麻里	京都教育大学教授 副学長

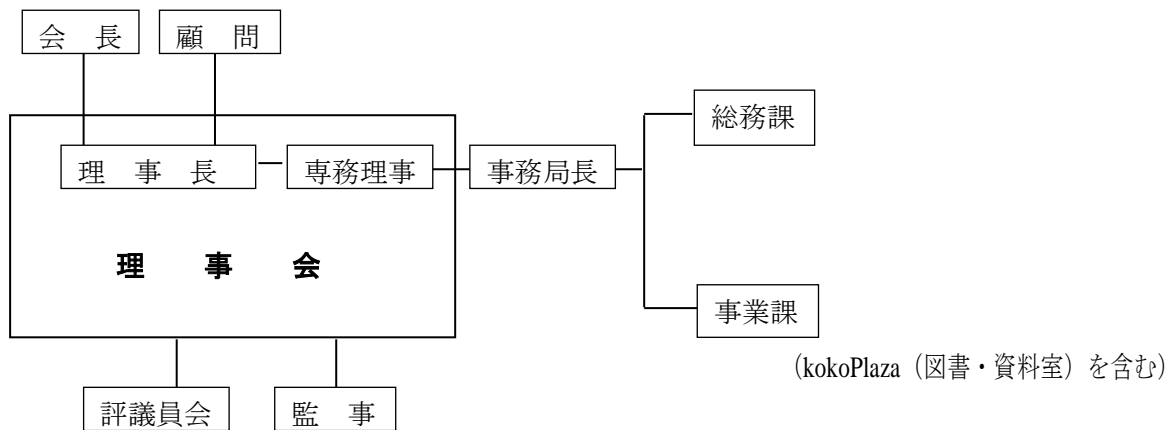
3. 監事 2名

役 職 名	氏 名	職 名
監 事	板原 征輝	京都市総合企画局総合政策室長
同	中村 健児	(一社) 京都銀行協会専務理事

4. 評議員 8名

役職名	氏名	職名
評議員	上村 多恵子	京南倉庫(株)代表取締役社長
同	小嶋 薫	(公財)京都市ユースサービス協会理事
同	柴田 重徳	世界歴史都市連盟事務局長
同	松野 光宏	京都市総合企画局政策推進担当局長
同	長谷川 義翁	(一社)茶道裏千家淡交会総本部事務局長
同	畑 正高	(株)松栄堂代表取締役社長
同	横山 俊夫	(大)静岡文化芸術大学理事長兼学長
同	山崎 宏樹	(独)国際交流基金京都支部長

● 組織図



～2023 年度 年報～

Annual Report 2023

公益財団法人 京都市国際交流協会

INDEX

公益財団法人 京都市国際交流協会の概要	01
世界文化自由都市宣言	02
組 織	03

I. 市民への情報提供・相談事業

1. 情報サービス関連	08
2. kokoPlaza（図書・資料室）の運営	10
3. 相談関連	13

II. 国際交流団体等との連携事業

1. 京都国際交流団体ネットワーク （kokoka 国際交流団体ねっと）	16
2. 企業等コラボ事業	16
3. 「国際交流活動応援企業・団体」登録制度	18
4. ウクライナ・キーウ支援事業	18
5. 名義後援等による国際交流活動団体の支援	19

III. 共生社会を促進していくための担い手育成事業

1. ボランティア活動育成事業	22
2. 担い手育成事業	32

IV. 異文化理解・多文化共生社会への促進事業	
1. 異文化理解を促進するための交流活動	35
2. 多文化共生社会へのまちづくり	48
V. 留学生への支援・留学生との協働・留学生との交流事業	
1. 留学生への支援・留学生との協働、交流関連	56
VI. 広報・出版・広告事業	
1. 広報・出版関係	63
2. 広告関係	63
VII. 姉妹都市コーナー・展示室の運営及び姉妹都市関連	
1. 姉妹都市コーナー・展示室の運営	64
+	
VIII. kokoka 京都市国際交流会館の運営	
1. 管理運営	73
IX. 理事会等の開催	
1. 理事会・評議員会	76

I. 市民への情報提供・相談事業

1. 情報サービス関連

(1) 情報サービスコーナーの運営

内 容 外国籍市民が京都で生活していく上での不便・不満を解消して、より快適な生活を実現するための情報を提供。その他、外国人観光客・旅行者への観光・旅行案内、一般市民から寄せられる外国事情・留学等についての各種情報提供も実施。電話・e-mailにも対応。職員と協会登録ボランティア「市民生活アドバイザー」によって対応。2013年2月よりJNTO（日本政府観光局）の「外国人観光案内所」にも認定されており、観光情報提供の一層の充実を図っている。
 <ボランティア情報サービス制度「市民生活アドバイザー」>
 49名のボランティアスタッフが対応。
 （ボランティアによる実績は P. 14 別表②に含む）

(2) メッセージコーナー

内 容 国際的なイベントや展覧会の案内をはじめ、国際交流の推進に役立つ各種情報及び外国籍市民の日常生活に必要な情報等、共生生活に必要な性が高いと思われる情報を随時掲示。また、個人メッセージの交換の場としてのメッセージボードは「売ります・買います」「住宅」「個人レッスン」「求人・求職」及び「その他」の5つのカテゴリーに分けて掲示。メッセージボックスは有料で貸し出し。他にkokok国際交流団体ねっと（京都国際交流団体情報ネットワーク）の専用コーナーも設置。

① 掲示板（メッセージボード）

ポスターボード……当協会や関係する団体の国際交流に関するポスターを掲示するスペース。
 600件/年

個人メッセージ……情報提供者が記入した所定の用紙を掲示するスペース。掲示期間は3週間。
 468件/年（月平均39件）

個人メッセージ利用内訳

月	4	5	6	7	8	9	10	11	12	1	2	3	合計	%
売ります・買います	2	1	1	0	2	2	2	1	0	1	1	4	17	4%
住宅	7	8	7	5	5	6	4	4	7	3	3	6	65	14%
個人レッスン	12	12	12	8	9	12	16	14	11	11	18	25	160	34%
求人・求職	3	5	1	3	2	2	3	3	1	1	2	2	28	6%
その他	15	19	19	11	12	10	19	27	17	8	15	26	198	42%
合計	39	45	40	27	30	32	44	49	36	24	39	63	468	100%

② メッセージボックス

来館者が自由に印刷物を持ち帰れる85個の掲示ボックス。地域における国際交流の推進という主旨に合致するものについてボックスの貸出を行う。

<料金>ボックスの場所に応じて、1ヶ月2,000円/3,000円 最長12ヵ月

一般貸出用・有料 …… 135件（ただし使用期間1ヵ月を1件とする。）

非営利団体用・無料 …… 46件

月	4	5	6	7	8	9	10	11	12	1	2	3	合計
一般貸出用・有料	15	14	10	13	12	7	12	12	9	8	10	13	135
非営利団体用・無料	4	3	1	0	4	4	5	5	5	5	5	5	46
合計	19	17	11	13	16	11	17	17	14	13	15	18	181

(3) インターネットによる情報受発信事業

目 的 インターネットのホームページ上より協会事業案内、会館紹介及び国際交流に関する各種情報を発信。またe-mailによる質問に対する回答、イベントの参加受付及び登録者へ最新事業案内を送る「メールマガジン」を配信し、より即効性を持ち且つ広範囲にわたる情報の提供・受信を行う。

内 容 ホームページの内容

- ①外国籍市民向け生活情報『京都市生活ガイド』
(日本語、英語、中国語、韓国・朝鮮語、スペイン語)
- ②京都市国際交流協会事業案内及び会館の紹介等
- ③kokoka京都市国際交流会館催物案内
- ④国際交流情報
- ⑤e-mailによる質問/回答
- ⑥Facebook、Twitter、LINE、Instagram
- ⑦メールマガジンの配信回数 12回、登録者数 1,213人

ホームページアクセス数 (各言語トップページ)

言語 月	日本語	英語	中国語	韓国・朝鮮語	スペイン語	合計
4	12,498	1,475	530	116	96	14,715
5	9,576	1,275	337	89	74	11,351
6	8,987	1,188	296	81	60	10,612
7~9	システム変更のため計測不可					
10	9,890	1,425	546	84	79	12,024
11	9,962	1,300	677	61	60	12,060
12	6,745	1,101	430	73	66	8,415
1	8,315	1,271	697	116	98	10,497
2	8,269	1,190	541	119	131	10,250
3	8,487	912	548	109	67	10,123
合計	82,729	11,137	4,602	848	731	100,047

※アクセス数は各言語トップページのページビュー数を換算。

(4) SNSによる情報受発信事業

①X (旧Twitter) 2011年2月開始

@kokokakyo

フォロワー数：2,311名

②Facebook 2011年6月開始

<https://www.facebook.com/kokokakyo>

フォロワー数：5,863名

③YouTube 2011年6月開始

<https://www.youtube.com/user/kcifkich>

チャンネル登録者 151名

④LINE 2015年7月開始

@kokokakyo

友だち数：474名

⑤Instagram 2017年6月開始

<https://www.instagram.com/kokokakcif/>

フォロワー数：1,443名

(5) 外国人のためのお部屋情報 HOUSE Navi

内 容 情報サイト「外国人のためのお部屋情報HOUSE Navi」を通じて、外国人向けの物件及び不動産業者の情報を提供する。また賃貸などに関するガイドブックなどの案内も併せて掲載。

2013年5月より情報の更新及び対応を向上するため日本賃貸住宅管理協会京都府支部（日管協）と共同で運営し広報を当協会、実務を日管協が担当。日本語、英語、中国語、韓国・朝鮮語で問い合わせができ、言語対応ができる不動産業者が回答。

対応言語 4言語（日本語、英語、中国語、韓国・朝鮮語）

サイト訪問件数	ページビュー数	掲載物件数	問い合わせ件数
6,139	23,772	5,822	36

(6) 『京都市生活ガイドブック』

(英語版／中国語版／韓国・朝鮮語版／スペイン語版)

内 容 京都で生活する外国人に必要な情報（医療、行政手続、相談窓口、災害時対応）をまとめ、巻末には各種施設・外国語での診療可能な病院等を掲載。協会ホームページで公開。

対 象 京都在住の外国人

(7) 情報機器の有料サービス

コピー機

料 金 白黒 10円／1枚、カラー50円または80円／1枚 1,977枚／月平均

(8) 『京都で暮らす外国籍市民のみなさんへのお知らせ

Information for Foreign Residents Living in Kyoto』

内 容 協会事業の広報物を京都市と共同のうえ作成。各区役所で京都市の新規転入外国籍市民に配付し、施設やサービスの周知や利用促進につなげる。

対 象 京都在住の外国人

部 数 15,000部

2. kokoplaza (図書・資料室) の運営

(1) 図書・資料の整備

内 容 多文化共生、国際理解、在住外国人のための生活支援、日本語学習テキストなどを中心に収集、整備。また、世界各国の新聞や雑誌を備え、図書・資料と共に利用者が自由に閲覧できるよう配架している。図書・資料の収容能力は約30,000冊。

(開架式書架10,000冊・閉架式書庫20,000冊)

選書基準 ①京都市国際交流協会の事業方針に関連するもの

- ・子育て応援（育児、子育て、子どもの教育）
- ・相談（法律、在留資格、雇用、医療、福祉、教育）
- ・ふれあい講座（きもの、いけばな）
- ・防災（防災教育、多言語情報発信）
- ・ボランティア
- ・留学生
- ・姉妹都市、歴史都市
- ・日本語教育推進

②京都市「多文化共生のまちづくり推進に係る取組について」に関連するもの

- ・コミュニケーション（情報の多言語化、やさしい日本語、日本語指導、母語支援）
- ・暮らしの安心、安全（防災、救急）
- ・コミュニティ（日本の生活習慣、地域・市民活動への参加促進）
- ・仕事（外国人雇用、留学生就職支援、介護就労）

③多文化共生や国際交流・理解に関連し、日本及び国際社会で関心の高いもの

- ・SDGs
- ・ジェンダー（LGBTQ、ジェンダーギャップ）
- ・移民（外国につながる子どもの成長と教育、母語、国籍）
- ・環境（気候変動、プラスチックゴミ）
- ・働き方の多様性
- ・メンタルヘルス

④在住外国人及び外国にルーツがある人の力づけになるもの

- ・日本語学習、日本語教育に関連するもの
- ・母語で日本の情報が得られる本・資料
- ・外国籍の子どもの教育や民族教育に関連するもの

⑤外国文化への理解と関心を深めるもの

- ・外国語学習教材（特に通訳・翻訳の需要が高まる言語）
- ・在住外国人の母国の社会や文化について知る

(2) 国内外の新聞・雑誌の整備状況

P. 12 別表①参照

(3) 図書整備状況

①kokoplaza（図書・資料室）蔵書数 総合計 34,631冊（絵本含む）

分類	冊数
総記（辞典・京都関係）・哲学・宗教	1,976
歴史（含む旅行関係）・社会科学	15,603
自然科学・工業・産業	5,208
芸術（日本文化等）	2,977
言語（辞書・語学）・文学	6,327
絵本 97カ国地域	2,540

②kokoplaza（図書・資料室）利用者数 総合計 24,968名

月	人数	月	人数
4	2,003	10	1,879
5	2,058	11	2,630
6	2,138	12	1,921
7	1,675	1	1,853
8	2,254	2	2,089
9	2,075	3	2,393

年間開室日数 293日 平均利用者数 85名/日

(4) kokoplazaビデオライブラリー（2名同時視聴可、DVDソフトも視聴可）

ビデオライブラリー利用件数 7件/年

別表① 国内外の新聞・雑誌

海外新聞リスト Newspapers from the World
2024年3月現在 6カ国・地域8紙

アジア Asia

Country Region 発行国 地域	Name 名称	Times issued 発行回数	Language 言語
China 中国	Ren Min Ri Bao 人民日報	Daily 日刊	Chinese 中国語
Hong Kong 香港	Ming Bao 明報	Daily 日刊	Chinese 中国語
Japan 日本	Japan News ジャパン ニュース	Daily 日刊	English 英語
Japan 日本	International New York Times インターナショナル ニューヨークタイムズ	Daily 日刊	English 英語
Japan 日本	Japan Times ジャパン タイムズ	Daily 日刊	English 英語
Korea 韓国	Chosun Ilbo 朝鮮日報	Daily 日刊	Korean 韓国・朝鮮語

ヨーロッパ Europe

Country Region 発行国 地域	Name 名称	Times issued 発行回数	Language 言語
United Kingdom 英国	The Observer ザ・オブザーバー	Weekly 週刊	English 英語

北アメリカ・南アメリカ North and South America

Country Region 発行国 地域	Name 名称	Times issued 発行回数	Language 言語
U. S. A. アメリカ	New York Times Weekend Edition ニューヨーク タイムズ(週末版)	Weekly 週刊	English 英語

海外雑誌リスト Magazines from the World
2024年3月現在 6カ国・地域7誌

アジア Asia

Country Region 発行国 地域	Name 名称	Times issued 発行回数	Language 言語
Hong Kong 香港	Asiaweek 亜洲週刊	Weekly 週刊	Chinese 中国語
Korea 韓国	Shisa IN 時事IN(シサイン)	Weekly 週刊	Korean 韓国・朝鮮語
Korea 韓国	Koreana コリアナ	Quarterly 季刊	Japanese 日本語
Indonesia インドネシア	Intisari インティサリ	Monthly 月刊	Indonesian インドネシア語
Vietnam ベトナム	VietNam Pictorial ベトナム ピクトリアル	Monthly 月刊	English 英語

ヨーロッパ Europe

Country Region 発行国 地域	Name 名称	Times issued 発行回数	Language 言語
France フランス	Beaux Arts ボザール	Monthly 月刊	French フランス語
United Kingdom 英国	The Economist エコノミスト	Weekly 週刊	English 英語

3. 相談関連

2019年7月から「京都市外国籍市民総合相談窓口」を開設し、以下（１）～（４）及び「行政通訳・相談事業（外国籍市民行政サービス利用等通訳・相談事業）P. 47 参照」の事業を同総合相談窓口と位置づけて実施。

※韓国語、タガログ語、ベトナム語、インドネシア語、タイ語、スペイン語、ポルトガル語、ネパール語対応可能な通訳タブレットを導入し、来館者に対応。

相談合計件数 8,984件

（１）外国籍市民のための生活相談

内 容 職員および行政通訳相談員、市民生活アドバイザーによる生活相談

開 催 日 毎日

場 所 情報サービスカウンター

相談件数 P. 14 別表②参照

（２）外国籍市民のための法律相談

内 容 日常生活における法律に関わる問題解決の手助けに、京都弁護士会から弁護士の派遣を得て外国籍市民のための法律相談を実施。

開 催 日 原則毎月第1・3土曜日 13:30～16:00

場 所 交流サロン

相談件数 P. 15 別表③参照

（３）行政書士による出入国管理手続き相談

内 容 京都入管業務行政書士協議会の協力を得て外国人の在留・出入国に関する相談、指導を実施。

開 催 日 原則毎月第1・3土曜日 13:30～16:00

場 所 交流サロン

相談件数 P. 15 別表③参照

（４）外国人のためのカウンセリング・デイ

内 容 毎月2回実施している「外国人のための法律相談」「出入国管理手続き相談」に加え、年4回、税理士による「税務相談」、社会保険労務士による「社会保険・年金・労働条件相談」、臨床心理士による「心の悩み（メンタルヘルス）相談」等の専門相談会を開催。

対応言語 英語、中国語、スペイン語、韓国・朝鮮語（通訳・翻訳ボランティアに依頼）

開 催 日 6月4日（日）、9月16日（土）、12月17日（日）、2月17日（土）
13:00～17:00

場 所 第3・4会議室、研修室、事務室

対 象 外国籍市民

参 加 費 無料

共 催 近畿税理士会、京都府社会保険労務士会

後 援 京都市、京都弁護士会、京都府行政書士会

相談分野	6月4日	9月16日	12月17日	2月17日	合計
法律相談	6	2	6	6	20
出入国管理手続き相談	8	12	11	13	44
税務相談	5	7	7	7	26
社会保険・年金・労働条件相談	4	1	5	2	12
心の悩み相談	2	3	2	5	12
合 計	25	25	31	33	114

別表② 相談状況（2023年度から項目変更）

（単位／件）

月	4	5	6	7	8	9	10	11	12	1	2	3	計
入管手続	13	4	15	12	15	19	19	24	22	20	15	55	233
雇用・労働	10	5	16	8	7	9	14	16	13	10	11	11	130
社会保険・年金	2	4	1	1	0	2	4	5	2	4	1	4	30
税金	4	6	1	5	2	6	4	3	3	8	11	9	62
医療	6	6	7	5	5	3	12	10	10	4	9	9	86
出産・子育て	12	7	5	5	1	7	2	0	7	17	8	5	76
教育（学校・大学・国際学校など）	143	40	38	18	130	159	183	55	70	40	31	39	946
日本語学習	163	56	71	102	76	158	157	152	161	247	195	223	1,761
防災・災害	10	6	30	0	15	2	5	20	0	0	0	3	91
住宅	12	6	0	3	12	7	9	14	11	13	6	7	100
身分関係（結婚/離婚/DV等）	1	2	2	0	1	9	3	0	5	4	3	3	33
交通・運転免許	0	0	0	0	5	1	1	3	2	3	3	2	20
通訳・翻訳	10	4	3	1	40	11	3	4	0	7	5	5	93
福祉	2	3	2	1	0	9	5	1	1	6	0	0	30
マイナンバー	0	0	0	2	0	1	2	2	2	0	0	0	9
ウクライナ関係	19	28	28	16	36	19	35	20	31	10	20	4	266
コロナウイルス関係	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1
手続き一般	13	17	1	1	9	7	17	8	3	6	15	4	101
講座関連	54	39	19	62	39	26	61	48	29	48	61	74	560
図書・資料照会	24	18	9	9	11	16	5	16	27	22	35	17	209
観光・市内施設・催事	71	17	56	37	71	55	59	115	79	63	49	119	791
その他	194	89	56	83	144	141	99	150	111	113	54	112	1,346
	764	357	360	371	619	667	699	666	589	645	532	705	6,974

※市民アドバイザー・職員による受付件数。

別表③ 「外国人のための法律相談」「出入国管理手続き相談」相談状況 (単位/件)

項目 月	法律相談							行政書士相談	法律 + 行政書士 総計
	労働	婚姻	交通事故	住宅	事業	その他	合計	ビザ	
4月		1		1	1	3	6	8	14
5月		1		2	1	1	5	10	15
6月		2		1	1	1	5	5	10
7月		2		1		1	4	10	14
8月		1	1	4		2	8	7	15
9月	1	2		1		1	5	5	10
10月		2		4	1	2	9	9	18
11月		4			1	1	6	7	13
12月	2					2	4	3	7
1月	1			1	1	3	6	9	15
2月		1	1			1	3	4	7
3月	1	1			1	2	5	9	14
合計	5	17	2	15	7	20	66	86	152

※「カウンセリング・デイ」の実績を除く。

II. 国際交流団体等との連携事業

1. 京都国際交流団体情報ネットワーク（kokoka国際交流団体ねっと）

（1）設立目的・設立年月日・加入団体

①設立目的

京都国際交流団体連絡協議会からその設立目的を引き継ぎ、よりゆるやかで登録が容易なネットワークに移行。登録団体の情報をデータベースにまとめ協会HPで公開。

②設立年月日

2010年5月19日

前身は「京都国際交流団体連絡協議会（A. I. E. K.）」1990年3月17日設立

③登録団体

登録団体数 103団体（P. 20 別表④ [京都国際交流団体情報ネットワーク（kokoka国際交流団体ねっと）登録団体] 参照）

2. 企業等コラボ事業

（1）8739（ハナサク）WORLD 2023 ウクライナチャリティ支援

内 容 海外の食材を利用し京都ならではの創作料理を提供するフードフェスティバル。ステージショーも楽しめる。

開催日 4月1日（土）～2日（日）10:00～16:00

場 所 会館前広場

対 象 一般

来場者 5,500名

共 催 The KEY POINT ザ・キーポイントプロデュース8739WORLD2023

（2）京都アメリカンフードフェス2023

内 容 本場のアメリカ料理が楽しめるフェスティバル。普段アメリカのカルチャーに触れるチャンスのない方にもアメリカ料理の素晴らしさを感じてもらえる機会とする。

開催日 4月22日（土）～23日（日）・11月18日（土）～19日（日）
10:00～17:00

場 所 会館前広場

対 象 一般

来場者 4月 18,000名（2日間） 11月 13,000名（2日間）

共 催 京都アメリカンフードフェスティバル2023実行委員会

（3）地球愛祭り2023 in 京都

内 容 世界各地の飢餓救済のためのチャリティイベント。プラン・インターナショナル・ジャパン、アジアチャイルドサポートなど、複数のNGO・NPOを通じて収益金を寄付。

開催日 4月29日（土・祝）10:00～16:00

場 所 会館前広場

対 象 一般

来場者 5,000名

共 催 地球愛祭り2023 in 京都実行委員会

（4）京都スペイン料理祭

内 容 料理、音楽、ダンス、ワークショップ等を通してスペイン文化を知るイベント。

開催日 6月3日（土）11:00～20:00、6月4日（日）11:00～18:00

来場者 20,000名（2日間）

共 催 京都スペイン祭実行委員会

(5) 京都わんぱくフェスタ

内 容 京都で暮らす外国人が小学生を対象とした遊びやゲームを「国際交流ブース」で紹介。
(マレーシア出身1名、ウクライナ出身1名)
開 催 日 8月19日(土) 14:00~17:00
場 所 梅小路公園
来 場 者 1,000名
共 催 公益社団法人 京都青年会議所

(6) 京都deオクトーバーフェスト

内 容 京都・ケルン姉妹都市提携60周年記念事業として、ドイツの食や演奏、展示など、ドイツの文化を紹介。京都の大学に在籍する大学生ボランティアによるクイズや工作の企画も実施。
開 催 日 9月30日(土)~10月1日(日) 10:00~17:00
来 場 者 2,000名
共 催 京都・ケルン姉妹都市提携60周年記念事業 実行委員会

(7) 京都コリアフェスティバル

内 容 朝鮮通信使の再現行列からK-POPのカバーダンスまで、韓国文化を堪能できるイベント。韓国料理や遊びも楽しむ。
開 催 日 10月29日(日) 11:00~16:00
来 場 者 4,000名
共 催 在日本大韓国民団京都府本部

(8) 京都留学生情報サイト メール配信サービス

内 容 『京都留学生情報サイト』の登録者へイベントの案内、ボランティア・アルバイト等の求人案内等、外国人留学生を対象とした内容をメールで一斉配信し、利用者のニーズに繋げる。
開 催 日 年間
依 頼 3件

(9) kokoka春のマルシェ「春!kokoka万国桜祭!!」

内 容 大正時代に作られた日本庭園を開放。3月30日(土)~31日(日)は世界のグルメや音楽、パフォーマンスを楽しめる。
開 催 日 3月23日(土)~31日(日) 10:00~16:00
場 所 会館前広場
対 象 一般
来 場 者 10,000名
共 催 春!kokoka万国桜祭実行委員会

(10) 京都外国語大学との包括支援協定締結

内 容 京都外国語大学が独自に行う、コミュニティ通訳認証に対する信用付与及び外国籍市民のための相談事業における学生のサービスラーニング等、多文化共生社会に求められる人材育成に関する実質的な連携協力のための取り組みを実施。
開 催 日 ①学生によるkokoka訪問 サイトツアー 7月19日(水)
②コミュニティ通訳特論への職員出講 11月17日(金)
③外国人のためのカウンセリング・デイにおけるサービスラーニング 12月17日(日)

3. 「国際交流活動応援企業・団体」登録制度

内 容 国際交流・多文化共生・留学生支援等に理解があり、京都市に活動拠点を有する企業・団体に登録を呼びかけ財政面での協力を依頼。

協 賛 金 年額5万円／1口

登 録 数 36社・団体

国際交流活動応援企業・団体一覧（敬称略・50音順）

(株) アークコーポレーション	(株) 末富
(公財) 稲盛財団	(株) 清昌堂やました
(株) ウエダ本社	(株) 大安
裏千家（一財）今日庵	(学) 大和学園
(株) 片岡製作所	武田病院グループ
(株) 関西電業社	(株) 淡交社
(学) 京都外国語大学	(株) テクノアイ
(株) 京都銀行	日新電機（株）
京都信用金庫	日東薬品工業（株）
京都中央信用金庫	日本新薬（株）
近畿安全施設（株）	日本テレネット（株）
(学) 光華女子学園	花豊造園（株）
(福) 行風会	(株) 福寿園
(医) 三幸会	(株) フクナガ
(一財) 三洋化成社会貢献財団	宮井（株）
(株) ジャパンファシリティーズ	村田機械（株）
(株) 松栄堂	(医) 洛和会
(株) 聖護院八ツ橋絵本店	ローム（株）

4. ウクライナ・キーウ支援事業

ウクライナ・キーウ京都市民ぐるみ受入支援ネットワーク

姉妹都市であるキーウ市をはじめウクライナから避難された方々を温かく受け入れ、支援を行っていただくため、幅広い企業、団体等が力を合わせ、市民の理解と協力のもと、連携した取組を進めるためのネットワーク組織を立ち上げ、企業や団体等から、住居や物資・サービスの提供、受入れのための寄付金を募り、避難された方への支援に確実につなげる取組を進めた。

(1) ウクライナ・キーウから避難された方のワンストップ窓口の設置

内 容 京都市国際交流会館に既設の「京都市外国籍市民総合相談窓口」に、「ウクライナ・キーウ受入支援ワンストップ窓口」を設置し、ワンストップで相談対応を行った。

避難者数 (累計) 91世帯、100名

(5家族 14名、大学57名、日本語学校6名、他23名)

件 数 避難者・避難者の知人等からの相談(354件)

(2) 住居や物資・サービスの提供のお申し出の受付、集約、マッチング

内 容 企業、団体等から支援の申し出を受け付け、申し出内容を集約し、避難された方の希望とマッチングを行った。

件 数 企業・団体4件、個人4件

(3) 「ウクライナ・キーウ京都市民ぐるみ受入支援寄付金」の受付及び活用

内 容 キーウ市をはじめウクライナから避難された方々の受入支援のための寄付金を受け付け、避難者に対し生活支度金を支給した。

(1名300,000円 同居家族1名100,000円)

寄付金額 4,490,385円(※)
 ※令和4年度の繰入分及び利息は含まない。
 生活支度金の支給 13世帯 4,100,000円

(4) ウクライナからの避難者に対する交通安全講習会
 開催日 5月13日(土) 11:00~12:00
 内 容 京都府警、川端警察署の協力のもとに、自転車シミュレーター体験等を用いて、生活に必要な交通安全に関する知識やルールを学ぶ。
 会 場 会館前広場
 参加者数 9名
 協 力 京都府警、川端警察署

(5) 避難者交流会
 受入支援を行ったウクライナ人避難者を対象に交流会を実施。京都市在住ウクライナ人の協力を得て、意見交換や交流することで、避難者の生活支援とネットワークづくりにつなげる。
 主 催 ウクライナ：キーウ京都市民ぐるみ受入支援ネットワーク

開催日	場所	内容	参加者
7月9日(日) 14:00~16:30	南禅寺	座禅体験、法話等を通して日本文化を学ぶ 協力：南禅寺	14名
8月20日(日) 13:30~16:30	特別会議室	ウクライナの現状などに関するセミナー、 *パネル展：8/8~9/3 1階ロビー	70名
11月23日(木・祝) 10:30~14:00	御陵・毘沙門堂	紅葉狩り。京都の季節を楽しみながら、健康促進を図り、京都の歴史への関心を高める。	9名

5. 名義後援等による国際交流活動団体の支援

[名義後援等状況] P. 67 <別掲> 参照

別表④ 京都国際交流団体情報ネットワーク (k o k o k a 国際交流団体ねっと)

登録団体数合計 103 団体 (敬称略・50音順)

AIESEC 同志社大学委員会	ゲーテ・インスティトゥート・ヴィラ鴨川
(特非)アクセスー共生社会をめざす地球市民の会	(特非) 高校生異文化交流協会
(公社) アジア協会アジア友の会	国際教育交換協議会(CIEE) 京都オフィス
アジア太平洋友好協会	(独法) 国際交流基金京都支部
アジアビジネス海外社団機構 (一社) 貿易振興協力会	国際ゾンタ京都 I ゾンタクラブ
(一社) AJaPPa	国際日本文化研究センター
アラブの会	(公財) 国立京都国際会館
アンスティチュ・フランセ関西	(一財) 今日庵
(株) L&P	在京都ニカラグア名誉総領事館
小栗栖日本語教室	在京都ペルー共和国名誉領事館
(一社) ガールスカウト京都府連盟	在京都ポルトガル名誉領事館
京都アメリカ大学コンソーシアム	在京都メキシコ名誉領事館
(学) 京都インターナショナルスクール	在日本大韓国民団京都府地方本部
京都エスペラント会	在日本朝鮮人総聯合会京都府本部
(特非) 京都海外協力協会	ザ・ラストサムライ in 舞鶴
京都外国語大学	(一社) 茶道裏千家淡交会総本部
京都カルチャーネットワーク	(特非) C I F ジャパン
京都教育大学	Jafore 日本語を母語としない家族のための子育て支援チーム
(公社) 京都勤労者学園(愛称: ラボール学園)	(特非) 多文化共生センターきょうと
京都経済短期大学	(一社) 多文化共生 NETWORK
京都光華女子大学・京都光華女子大学短期大学部	チベット・スノーライオン友愛会&日本カム基金
京都工芸繊維大学	中華民国(台湾)留日 京都華僑總會
(公財) 京都「国際学生の家」	テュービンゲン大学 同志社日本研究センター
(一財) 京都国際文化協会	(特非) テラ・ルネッサンス
京都ザクレブ交流会	同志社女子大学
京都産業大学	(特非) 南東アジア交流協会
京都市	日朝協会京都府連合会
(公社) 京都市観光協会	日本インドネシア友好協会京都
京都市教育委員会	(独法) 日本学生支援機構 近畿支部
京都市国際教育・グローバルキッズ研究会	(公財) 日本クリスチャン・アカデミー関西セミナーハウス
(公社) 京都市生涯学習振興財団	日本国際詩人協会
京都商工会議所	(公社) 日本国際民間協力会(NICCO)
京都女子大学	日本国際連合協会京都本部
京都市立芸術大学	日本中国友好協会京都府連合会
京都スペイン文化協会	日本トルコ文化協会
(公社) 京都青年会議所	日本ベトナム友好協会京都支部
京都先端科学大学	日本ボーイスカウト京都連盟
京都造形芸術大学	日本ユーラシア協会京都府連合会
京都大学	ハーツブリッジ (株)
(公財) 京都日本語教育センター京都日本語学校	白馬国際芸術会
京都ノートルダム女子大学	バルセロナ文化センター
京都府	(特非) パンゲア
京都府立大学	FUSHIMI 留学生サポートクラブ
(公財) 京都文化交流コンベンションビューロー	佛教大学
京都文化日本語学校	フロイデランゲージセンター

京都放送カルチャー国際交流委員会	NPO 文化芸術国際協会
京都ホストファミリー協会(カーフ)	向島学生センター
Kyoto Music Channel	(株)メディアデザイン
(一財)京都ユースホステル協会	楽茶会
京都ラテンアメリカ文化協会	RAWA と連帯する会(アフガニスタン女性自立支援)
(公財)京都 YMCA	WAK JAPAN
(公財)京都 YWCA	

Ⅲ. 共生社会を促進していくための担い手育成事業

1. ボランティア活動育成事業

(1) ボランティア活動分野

活動項目	活動内容	登録者数
① 留学生交流ファミリー	新しく京都に住む留学生を家族の一員として迎え日本で生活する上での相談相手として精神的な支えとなるボランティアの企画による交流会等も実施	110
② 外国籍市民向け情報誌『LIFE IN KYOTO』取材・編集・翻訳	外国人のための暮らしと文化の情報誌『LIFE IN KYOTO』の取材・編集・翻訳 (2023年度休刊)	9
③ 市民生活アドバイザー	情報サービスコーナー利用者に対する情報収集・提供、情報提供機器の受付等	49
④ 京都案内倶楽部 (英語/英語以外)	京都を外国人に紹介するための1日ツアー (年7~8回) の企画・運営、勉強会、当日の引率への参加	108
⑤ 多言語バンク (英語以外)	外部からの交流・支援活動に関する通訳翻訳及び協会主催事業における通訳翻訳活動	49
⑥ 災害時通訳・翻訳ボランティア	京都及び京都周辺における災害発生時の災害ボランティア	52
⑦ 子育て支援	「子育てステーション ホットチャット」の運営 毎月第1土曜日・第4土曜日実施	14
⑧ koko Kids	外国につながる子どもの学習サポートと交流「koko Kids」の運営 毎月第1土曜日・第3土曜日実施	13
⑨ イベント企画運営	「世界のカフェ」など、一般向けイベントの企画を行うボランティア	50
⑩ 日本語チューター	ボランティアルームの日本語クラスにおける日本語習得支援活動	179
⑪ オンラインにほんご	オンラインでの日本語学習支援。 *「京都市におけるkokoka日本語教育推進事業」で構築したオンライン日本語学習システムを利用。	89

2023年度ボランティア実数 500名

2023年度ボランティア分野別登録者 (延べ数) 722名

(2) ボランティア事業に関する研修会
 ボランティア事業の充実を図るための各種研修会を実施。

①日本語クラスの交流会及び研修会

A. 日本語クラスの交流会

参加費用 無料

開催日	場所	内容		対象	参加者
7月22日(土) 14:00~16:00	特別会議室	はんなりカフェ (日本語クラス 交流会)	日本語クラスのチューターと学習者がゲームやクラフト作りを通じて交流し親睦を深める。	チューターと学習者	チューター 30名 学習者 24名
2月24日(土) 15:30~17:00	特別会議室	日本語チューター 研修会・交流会	日本語クラスの1年間の総括を兼ねて、新旧リーダーのスピーチ会を行い、チューター同士、クラス間の交流を深める。	リーダー、 コーディネーター、 アドバイザー	49名
3月9日(土) 14:30~16:00	第3・4 会議室	新旧リーダー引 継ぎプログラム	日本語クラスのリーダー、コーディネーターの引継ぎ会	新旧リーダー、 コーディネーター、 アドバイザー	33名

B. 日本語クラスの研修会

参加費用 無料

開催日	場所	内容		対象	参加者
5月27日(土) 14:00~16:00	研修室	スキルアップ 研修 「DVDによる チューター 研修会」	日本語クラスでの意見・問題を、自分たちで成果や工夫を話し合い高めあう場に提供。日本語や英語が通じない場合の方法、自作も含め効果的なテキスト活用法など	チューター	24名

②市民生活アドバイザーボランティア企画 研修会、交流会等の実施

研修会～The Gion Festival: Exploring Its Mysteries～

日 時 7月16日(日) 11:00~12:00

対 象 市民生活アドバイザーボランティア

講 師 キャサリン・パワサラト氏 (『The Gion Festival: Exploring Its Mysteries』著者)

参加費用 無料

参加者 15名

③カウンセリング・デイ(通訳・翻訳ボランティア) オンライン研修

コミュニティ通訳のための通訳スキルとノートテイキング

内 容 「外国人のためのカウンセリング・デイ」実施において、通訳・翻訳ボランティア対象にコミュニティ通訳を専門とする講師を招き、専門知識の充実、通訳技術の向上を図る研修を実施

日 時 8月20日(日) 10:30~12:00

講 師 佐藤晶子氏(京都外国語大学 外国語学部 英米語学科教授)

京都外国語大学でコミュニティ通訳を専門とする

参加者 17名

④子育て支援活動「ホッとチャット」企画 研修会の実施

参加費用 無料

開催日	場所	内容	対象	参加者
4月1日(土) 14:00~15:30	3階事務室	リズム遊びやわらべ歌など、子どもができる遊びについて練習する。	ボランティア	4名

(3) ボランティア事業活動支援

ボランティア事業の充実及びボランティア間の交流促進を図る。

①留学生交流ファミリー交流会

内 容 留学生と交流ファミリーとの交流会。全面的に企画ボランティアの企画により実施。

対 象 留学生交流ファミリーボランティアと留学生

A. 全体交流会

開催日	場所	内容	参加者	参加費
11月19日(日) 13:00~15:00	京都府立植物園	散策と交流	69名 うち留学生38名	100円

B. 交流会

開催日	場所	内容	参加者	参加費
4月2日(日) 11:00~13:30	賀茂川出雲路橋	花見と交流(2022年度分)	69名 うち留学生26名	ファミリー700円 留学生300円
6月11日(日) 13:30~15:00	京都府立植物園	散策と交流	雨天中止	
1月7日(日) 14:00~16:00	特別会議室	新春音楽交流会	69名 うち留学生32名	100円
3月31日(日) 11:00~13:30	賀茂川出雲路橋	花見と交流(2023年度分)	63名 うち留学生27名	ファミリー700円 留学生300円

C. 留学生の故郷を知ろう&ファミリー同士の交流(新旧ボランティア交流会)

内 容 継続ボランティアと新規ボランティア間の交流会。

開 催 日 3月17日(日) 14:00~16:00

場 所 研修室

対 象 2023年度留学生交流ファミリーボランティア

参加費用 無料

参加者数 32名(うち新規ボランティア12名)

②子育て支援活動「ホッとチャット」企画イベント

対 象 子育て中の保護者(日本人、外国人)未就学児の子ども及びその兄弟姉妹同伴可

開催日	場所	内容	参加者	参加費
5月6日(土) 10:30~13:30	京都府立植物園	春の遠足 植物園へ行こう	4家族13名 (大人7名、 子ども6名)	大人200円 子ども無料
7月1日(土) 14:00~16:00	特別会議室	七夕祭り	9家族24名 (大人11名、 子ども13名)	無料
10月7日(土) 14:00~15:30	特別会議室	乳幼児用品無料フリーマーケット	10家族27名 (大人17名、 子ども10名)	無料
12月23日(土) 14:00~15:30	特別会議室	クリスマスおたのしみ会	13家族36名 (大人17名、 子ども19名)	100円/ 1家族

③kokokids 企画イベント

A. 夏休み特別セミナー～色々なボードゲームをして遊ぼう！～

開催日 8月5日(土) 10:30～15:00

場所 特別会議室

内容 午前中はスタッフが参加した子どもたちの夏休みの宿題をサポート。午後は、世界のさまざまなボードゲームをして楽しんだ。

対象 外国にルーツを持つ子ども(6歳～15歳 帰国子女含む)とその保護者

参加者数 3名

参加費用 無料

④kokoka ボランティアブログによる情報発信

目的 協会で開催しているボランティア活動をより多くの方々に知ってもらうことを目的に、具体的な活動の様子を外部に向けて発信する場及びボランティア自身の活動を発信する場として2012年7月に開設。

内容 各ボランティア活動の報告及び告知等の情報を発信。

(4) ボランティア定期活動

①留学生交流ファミリー

A. 留学生交流ファミリー定例会

内容 留学生交流ファミリーの活動を活性化させるため、交流ファミリーボランティアの視点から、知恵、情報、意見等を持ちより多角的に検討。

原則毎月第1土曜日 10:00～12:00

場所 事務室

対象 留学生交流ファミリーボランティア、イベント企画運営ボランティア

参加者数 15名

B. 留学生交流ファミリーマッチング会

内容 京都に来て間もない留学生の精神的な支えとなり、京都における市民生活を共有する「留学生交流ファミリー制度」。留学生とボランティアを紹介。

場所 特別会議室

	開催日	対象	マッチング数
前期	5月28日(日) 14:00～16:00	市内大学に通う留学生	78組
後期	10月22日(日) 14:00～16:00		63組

②外国人のための暮らしと文化の情報誌『LIFE IN KYOTO』の取材・編集・翻訳
(2023年度休刊)

③市民生活アドバイザー

A. 市民生活アドバイザーミーティング

内容 市民生活アドバイザーの活動にかかる情報・課題を共有し、一層の活動内容の充実に向けて話し合う。また、メンバーによるミニ勉強会・研修会も同時に行う。

4月～3月 原則第3日曜日 10:30～12:00

場所 研修室 対面による実施

対象 市民生活アドバイザーボランティア

活動者数 20～25名/回

B. 外国籍市民への生活相談

内容 1階情報カウンターで、来館者への情報提供・相談業務を行う。

活動時間 毎週火曜日から日曜日の間 10:00～17:30の間で2時間30分のシフト制。

活動者数 49名

相談件数 情報サービス相談状況 P. 14 別表②参照

④外国人向け京都紹介ツアー「京都案内倶楽部」企画運営

開催日	内容	参加者	活動者	参加費
5月21日(日) 14:00~18:00	「アニメの世界・聖地巡礼in Kyoto(宇治編)」 人気アニメ「響け！ユーフォニアム」の舞台となった京都宇治の名所を巡り、その地域の魅力を体験。ボランティアスタッフは各ロケ地で解説を行い、京都の歴史と文化に触れてもらう。	26名	15名	無料
6月4日(日) 10:00~15:30	「花菖蒲鑑賞ツアー」 初夏に、花菖蒲10,000株を誇る大阪府枚方市の山田池公園に行き、花の鑑賞、ザリガニつりなどを楽しむ。 (ザリガニはその場でリリースする。)	20名	12名	無料
7月30日(日) 9:20~13:30	「勝竜寺城とサントリービールツアー」 お城見学の後は日本の4大ビールメーカーの一つ、サントリービールの工場を見学し、最後に出来立てのビール又はソフトドリンクを試飲する。	7名	16名	無料
9月23日(土・祝) 16:00~20:30	「大文字サンセットツアー」 京都最高の夕暮れスポットとして知られている大文字の火床に上り、高台から街を一望しながら、西山に没してゆく夕陽を見る。	16名	16名	無料
11月26日(日) 13:30~16:30	「琵琶湖疎水を辿る」ツアー 京阪浜大津駅から蹴上駅近くの「疎水記念館」までのウォーキングツアー。疎水の歴史を振り返りながら、紅葉の季節を満喫する。	13名	14名	無料
12月3日(日) 10:00~14:00	「北嵯峨と鯉上げ」ツアー 普段には見られない魚獲りの風景や、古墳や田園の景色を楽しんでもらい、広く知られていない京都の行事や暮らしの文化を紹介する。	14名	15名	無料
1月21日(日) 11:45~16:00	「英語落語」@誓願寺 京都案内倶楽部と「笑笑亭」英語楽語クラブとコラボで外国人とkokokaボランティアを対象にしたイベント。日本の「笑う」文化の紹介。	60名	23名	無料
2月11日(日) 13:30~16:30	「火渡りの行」ツアー 在住外国人が伏見庚申堂の行事「火わたり」を体験し、日本仏教の一端に触れてもらう。	12名	7名	無料
3月24日(日) 10:00~13:00	雨天のため中止 「半木の道 花見」ツアー 京都御苑内で咲く近衛枝垂れ桜と梅、桃が一斉に咲く時期、早春の京都御苑を楽しむ。	0名	0名	無料

A. 京都案内倶楽部ミーティング

内 容 通訳翻訳ボランティア定期活動「京都案内倶楽部」による京都ツアーの企画運営について話し合う会議。毎月2回実施。

4月～3月 原則毎月第1・3土曜日 13:00～15:00

場 所 各会議室他および自宅

対 象 京都案内倶楽部ボランティア

活動者数 30～35名/回(在宅参加者含む)

B. 京都案内倶楽部ツアー

内 容 外国人を対象に、京都の文化や産業を紹介する。上記④「京都案内倶楽部」企画運営参照。

対 象 外国人

参加費用 必要に応じて実費負担

C. 南禅寺スポットガイド

内 容 定例ミーティングの前後に、南禅寺で外国人観光客を対象に英語でのフリーガイドを実施。

毎月第1・3土曜日 10:00～12:00

場 所 南禅寺

対 象 外国人観光客

活動日	活動者数	ゲスト数	活動日	活動者数	ゲスト数
4月 1日	8	26	9月 2日	6	29
4月15日	6	22	9月16日	6	13
5月 6日	8	28	10月 7日	6	38
5月20日	9	30	10月21日	11	74
6月 3日	5	42	11月 4日	9	32
6月17日	7	37	11月19日	6	23
7月 1日	3	20	12月 3日	7	18
7月15日	8	30	12月17日	13	18
8月 5日	6	38	3月 2日	7	23
8月19日	7	29	3月16日	9	24
			合計	147	594

⑤多言語バンク

内 容 英語以外の言語で通訳翻訳ができる方に対して、外部からの交流・支援活動に関する通訳翻訳依頼にもとづき協力を要請。また、当協会が主催する事業等で通訳翻訳が必要な場合にも同様に協力を要請。

⑥日本語チューター

A. ボランティアによる日本語クラスの運営

内 容 日本語クラスにおける日本語習得支援活動。

<ボランティアによる日本語クラスが目指すもの>

- a. 生活の場で使う日本語の習得ができる場所
- b. 学習者とチューターの対等な関係—「先生」と「生徒」ではない双方向の学びあい
- c. 学習者のニーズをつかもう—学習者が学びたいことを一緒に勉強する場所
- d. 「日本語学習だけ」ではなく、広く学ぶことのできる場所
- e. 学習者同士、学習者とチューター、日本語クラスに関わる人々の出会いをつなぐ場所

毎日（休館日以外） スケジュールはP. 31 別表⑥参照

場 所 館内

参加者数 9,843名 詳細はP. 31 別表⑦参照

B. 日本語クラス定例会

内 容 日本語クラス全体の運営のために話し合う場として、各クラス間の意見交換や情報などを共有し、チューター活動と学習者の学習環境の充実を図る。

毎月第2土曜日（8月を除く）14:00～15:30

場 所 研修室 等

参加者数 リーダー13名、コーディネーター5名、日本語クラスブログチーム 2名

⑦災害時通訳翻訳ボランティア

内 容 近畿地域等で地震などの大規模な災害が起こったときに、日本語の理解が十分でなく必要不可欠な情報を得ることが困難な外国人への支援活動を行う。必要な研修や訓練等に参加できる方を募集。 活動詳細はP. 51 参照

⑧イベント企画運営

A. イベントの企画運営

「ようこそ！タイカフェへ」

日 時 10月8日（日）14：00～16：00

内 容 タイの留学生9名に協力をしてもらい、タイのドリンクを飲みながら、参加者同士で交流をする。タイの文化に関するプレゼンテーションも実施。

参加費 500円

参加者数 11名（一般参加者：15名）

「ようこそ！ベトナムカフェへ」

日 時 1月27日（土）14：00～16：00

内 容 ベトナム人協力者11名とともに、ベトナムのドリンクを飲みながら、参加者同士で交流をする。ベトナムの文化に関するプレゼンテーションも実施。

参加費 500円

参加者数 14名（一般参加者：30名）

B. 定例ミーティング

内 容 イベントの提案や企画内容について話し合う。年10回
いずれも14：00～15：00に実施。

開催日	参加者数	活動日	参加者数
6月18日（日）	13名	11月18日（土）	12名
7月30日（日）	12名	12月17日（土）	12名
8月19日（土）	10名	1月21日（日）	10名
9月17日（土）	10名	2月12日（月・祝）	11名
10月15日（日）	8名	3月23日（土）	10名

⑨子育てステーション ホットチャット

内 容 子育て中の保護者（外国人日本人問わず）の集いの場。日本の子育て、外国の子育て等について語り合い、交流することを目的に行う子育て支援活動「子育てステーション ホットチャット」を運営。

（原則）第1土曜日 14：00～15：30

場 所 キッズスペース

対 象 子育て中の外国人等保護者及びその子ども

参加者数 80名（イベント除く） 詳細はP. 31 別表⑦参照

通常活動	テーマ「世界/日本を知ろう」	参加者
6月3日	親子で遊ぼう ワン・ツー・スリー！	11家族30名（大人16名、子ども14名）
8月5日	インド	3家族8名（大人3名、子ども5名）
9月2日	ミャンマー	3家族9名（大人5名、子ども4名）
1月6日	日本（お正月）	2家族7名（大人3名、子ども4名）
2月3日	日本（節分）	6家族17名（大人9名、子ども8名）
3月2日	ポルトガル	3家族9名（大人6名、子ども3名）

⑩kokokids

内 容 外国にルーツを持つ子どもたちとその保護者の交流の場。

(原則) 第1土曜日 15:30~17:00

場 所 ボランティアルーム

対 象 外国にルーツを持つ子どもとその保護者(6歳以上15歳以下。帰国子女含む)

参加者数 40名 (イベント除く) 詳細はP. 31 別表⑦参照

開催日	内容	参加者	開催日	内容	参加者
4月1日	外で遊ぼう~日本の遊び~	2名	10月7日	外に出かけるよ!	3名
5月6日	楽しいポップアップカード	4名	12月3日	きれいなスノードーム	9名
6月3日	プラバンを作ってみよう!	2名	2月3日	作って遊ぼう!アーチェリーとたけとんぼ!	0名
7月1日	石膏細工・スライム作りにチャレンジ!	10名	3月16日	雛人形と福笑いで遊ぼう	3名
9月2日	オリジナル黒板を作ろう	7名			

⑪オンラインにほんご

A. ボランティアによるオンライン日本語クラスの運営

内 容 日本語教育に関心を持つボランティアが、外国籍市民を対象にオンラインによる日本語指導を実施。

火曜日~日曜日 9:20~/17:00~/18:00~/19:00~/20:00~
(各40分)

対 象 日本語を学びたい外国籍市民

参加者数 89名

開催月	学習者 (のべ)	開催月	学習者 (のべ)
4月	51名	10月	16名
5月	37名	11月	21名
6月	47名	12月	40名
7月	48名	1月	42名
8月	37名	2月	38名
9月	25名	3月	43名
		合計	445名

B. 定例ミーティング

内 容 オンライン日本語クラス全体の運営について話し合う場として、意見交換や学習者に関する情報共有をオンラインミーティングで行い、ボランティア同士の連携とより良いクラス運営を図る。年11回、いずれも14:00~15:30に実施。

開催日	参加者	開催日	参加者	開催日	参加者
4月23日(日)	11名	9月23日(土)	5名	1月27日(土)	6名
6月10日(土)	3名	10月28日(土)	9名	2月18日(日)	3名
7月8日(土)	9名	11月26日(日)	7名	3月17日(日)	6名
8月27日(日)	9名	12月19日(土)	3名		
				合計(のべ)	71名

C. 学習者との交流会

①MANGAのお話

日 時 4月30日(日) 14:00~16:00

内 容 「オンラインにほんご」で学ぶ日本語学習者とボランティアの交流会。マンガやアニメをテーマに日本語で話し、オススメのマンガやアニメを他の人に紹介する。

場 所 特別会議室

対 象 日本語学習者、ボランティア

参加者数 32名

②漢字で遊びたい感じ？

日 時 9月2日(土) 14:00~16:00
 内 容 漢字をテーマとしたクイズやゲームを通して、日本語学習者とボランティアが交流。「オンラインにほんご」のレッスン紹介も併せて実施。
 場 所 特別会議室
 対 象 日本語学習者、ボランティア
 参加者数 20名

③学生ボランティア向け交流会

日 時 1月13日(土) 15:00~17:00
 内 容 学生ボランティア同士の引継ぎを目的とした交流会。
 場 所 第3・4会議室
 対 象 学生ボランティア
 参加者数 4名

D. 研修

日本語学習支援者育成研修(再掲) P.53参照

(5) オリエンテーション

①ボランティアオリエンテーション

内 容 新規ボランティア希望者を対象とし、ボランティア活動の紹介と説明を実施。
 場 所 特別会議室、イベントホール(3月10日のみ)
 対 象 新規ボランティア希望者

開催日	時間	対象(活動別)	参加者
6月11日(日)	14:00~16:00	2023年度活動希望者	65名
9月3日(日)	14:00~16:00		55名
11月5日(日)	14:00~16:00		47名
3月10日(日)	14:00~16:30	2024年度活動希望者	66名

②2023年度 活動別ボランティアの内容

- A. 留学生交流ファミリー
- B. 外国籍市民向け情報誌『LIFE IN KYOTO』の取材・編集・翻訳(休刊)
- C. 外国籍市民への生活相談「市民生活アドバイザー」
- D. 外国籍市民向け京都紹介ツアー「京都案内倶楽部」企画運営
- E. 多言語バンク(英語以外)
- F. 災害時通訳・翻訳ボランティア
- G. 子育て支援「子育てステーション ホットチャット」運営
- H. イベント企画運営(kokokaオープンデイ等)
- I. 日本語チューター(ボランティアによる日本語クラスの運営)
- J. kokoka Kids Club(koko Kids)
- K. オンラインにほんご

別表⑥ 日本語クラススケジュール

	10:30~12:00	13:30~15:00	19:00~20:30
火曜日	日本語クラス	日本語クラス	
水曜日	日本語クラス	日本語クラス	日本語クラス
木曜日	日本語クラス	日本語クラス	日本語クラス
金曜日	日本語クラス		日本語クラス
土曜日	日本語クラス		
日曜日	特別日本語クラス	日本語クラス	

別表⑦ 「日本語クラス」「ホッとチャット」「koko Kids」参加者数(単位/名)

	日本語クラス	ホッとチャット	koko Kids	合計
	毎週(火)～(日)	原則・毎月第1土曜日	毎月第1土曜日	
4月	1,113	研修	通常活動 2	1,115
5月	722	企画イベント 13	通常活動 4	739
6月	834	通常活動 30	通常活動 2	866
7月	826	企画イベント 24	通常活動 10	860
8月	0	通常活動 8	企画イベント 3	11
9月	929	通常活動 9	通常活動 7	945
10月	1,014	企画イベント 27	通常活動 3	1,044
11月	1,132	オープンデイ (フリーマーケット)	オープンデイ 162	1,294
12月	537	企画イベント 36	通常活動 9	582
1月	835	通常活動 7	休み	842
2月	904	通常活動 17	通常活動 0	921
3月	997	通常活動 9	通常活動 3	1,009
合計	9,843	180	205	10,228

(6) ボランティア説明会

日 時 5月28日(日) 14:00～16:00
 内 容 京都市ユースサービス協会主催の若者向けボランティア説明会に出展。個別説明を実施。
 場 所 京都市中央青少年活動センター
 参加者数 8名

日 時 10月12日(木) 13:00～16:00
 内 容 佛教大学の学生ボランティア委員会主催のボランティア説明会に出展、個別説明を実施。
 場 所 佛教大学
 参加者数 2名

2. 担い手育成事業

(1) 国際交流市民活動グループ育成支援事業「COSMOS」

内 容 k o k o k a 京都市国際交流会館内を会場として行う国際交流・支援活動に対し、場所、広報、リスクマネジメント、運営などに関するノウハウを提供する支援事業。外国籍市民を含む市民による企画・運営の機会拡大とともに、地域に根ざした国際交流活動の広がりを目的とする。前期・後期各々6カ月毎に参加団体を募集。

毎月第2・4土曜日

場 所 第4会議室、事務室

対 象 外国籍市民、一般

① 活動団体（講座）と活動内容一覧

参加者数 P. 33 別表⑧参照

講座名／内容	活動者	参加費
A. 日本古典舞踊体験講座 日本舞踊（きものの着付、作法も含む）を体験。	4名	500円
B. 抹茶でおもてなし お抹茶での“おもてなし”のホストとしてのお手前、作法を学ぶ。	3名	500円
C. 楽しい折り紙 伝承折り紙、創作折り紙教室	8名	500円
D. ウクライナ民族舞踊 子供、大人クラスあり	2名	500円
E. マジックを始めよう Magic in English 簡単に楽しめるマジックを英語で紹介	3名	500円
F. いけ花の会 いけ花の基本を学ぶ	3名	1,500円
G. 箏を弾いてみよう 日本の楽器、箏にふれる	3名	500円

別表⑧ COSMOS 参加者集計表

(単位/名)

前期							合計
講座名	日本古典舞踊 体験講座	抹茶で おもてなし	楽しい 折り紙	ウクライナ 民族舞踊	マジックを 始めよう		
時間	10:00～ 12:00	12:30～ 14:30	12:30～ 14:30	15:00～ 17:00	15:00～ 17:00		
4月	16	15	4	15	4	54	
5月	8	16	10	19	9	62	
6月	9	13	23	25	16	86	
7月	8	17	12	19	9	65	
8月	7	16	9	11	3	46	
9月	11	10	10	19	9	59	
計	59	87	68	108	50	372	
参加者 国籍・ 地域	メキシコ、タイ、 イギリス、中国、 台湾、韓国、スペ イン、アメリカ、 ギリシャ、ウクラ イナ、ベトナム、 ドイツ、イスラエ ル	オーストラリア、 フランス、イタリ ア、アメリカ、ウ クライナ、フィリ ピン	ロシア、中国、 イスラエル	ウクライナ、中国、 ロシア、ミャンマ ー、イスラエル	タイ、イスラエル、 シンガポール		
後期							合計
講座名	日本古典 舞踊体験 講座	抹茶で おもてなし	いけ花の会	ウクライナ 民族舞踊	マジックを 始めよう	箏を 弾いてみよう	
時間	10:00～ 12:00	12:30～ 14:30	12:30～ 14:30	15:00～ 17:00	15:00～ 17:00	15:00～ 17:00	
10月	6	17	5	23	4	3	58
11月	9	10	休講	11	1	3	34
12月	5	3	1	11	1	3	24
1月	3	9	1	26	2	4	45
2月	3	7	1	18	4	1	34
3月	3	13	5	22	4	2	49
計	29	59	13	111	16	16	244
参加者 国籍・ 地域	スペイン、中 国、イタリア、 日本、アメリ カ、台湾、イギ リス、タイ、ベ ルギー、フィリ ピン	台湾、オースト ラリア、フラン ス、中国、アメ リカ、イギリ ス、日本、フィ リピン	ドイツ、中国、 アメリカ、ベト ナム	日本、ウクラ イナ、イスラエ ル	日本、中国、台 湾、イスラエル	フランス、台湾、 イタリア、日本、 ドイツ、アメリカ	

(2) インターン受入れ事業

内 容 学生が実習や研修的な就業体験を行うインターンシップ制度を導入。(公財)大学コンソーシアム京都、大学、個人の応募等から学生をインターンとして受入れる。長期的な実習により協会の取組みや、多文化共生社会への理解を深め、より実践的な担い手育成につなげることを目的とする。

実 績 実習期間は1ヶ月～2ヶ月程度。

5名(大阪大学大学院 修了1名、関西外国語大学2名、京都産業大学1名、京都府立大学卒業1名)

(3) 社会見学受け入れ事業

内 容 社会見学授業として団体見学を受け入れる。国際交流会館の機能紹介や、京都での外国人を取り巻く状況説明、事業概要説明などの後、現場で働くスタッフやボランティア活動の見学や留学生に出身国との文化の違いや遊び、京都での生活などについて伝える。

実施日	学校名	学年	人数
		内容	
6月27日(火) 11:15～12:30	同志社女子大学	表象文化学部 英語英文学科 3年次生	8名
		事業紹介	
7月22日(土) 10:00～11:30	佛教大学	社会学部2年生	9名
		事業紹介・在住外国人講師の講話(エジプト)	
9月14日(木) 14:30～16:00	京都市立開建高等学校	1年生	7名
		事業紹介・キャリアデザインについて	
11月17日(金) 9:30～10:30	岡山県立岡山操山中学校	2年生	24名
		事業紹介・在住外国人講師の講話(スリランカ)	
11月21日(火) 10:00～10:30	京都市立四条中学校	3年生	24名
		ウクライナ支援事業について	
11月30日(木) 13:30～14:00	京都市立近衛中学校	1年生	9名
		事業紹介	
12月7日(木) 14:30～16:30	福岡市立高宮中学校	2年生	36名
		事業紹介・留学生講師の講話(中国、ウクライナ)	
12月12日(火) 14:00～16:00	私立八女学院中学校	2年生	35名
		事業紹介、留学生講師の講話(インド、アゼルバイジャン)	
合計		8件	152名

(4) 京都光華女子大学講師派遣

内 容 京都光華女子大学の授業(キャリア形成学部キャリア形成学部)に職員が講師として赴き「多文化共生社会」の授業を受け持つ。協会事業で培った経験を伝えることにより多文化社会の理解を深めてもらうと共に、職員の能力向上を目的とする。
受講した学生は「k o k o k a オープンデイ2023」の当日ボランティアとしても参加。

期 間 12月22日(金)～1月12日(金) 2回

派遣人数 2名

IV. 異文化理解・多文化共生社会への促進事業

1. 異文化理解を促進するための交流活動

(1) k o k o k a オープンデー 2023 ～今からここからあなたから～

内 容 「k o k o k a オープンデー」は、k o k o k a 京都市国際交流会館及び(公財)京都市国際交流協会の活動を広く市民の皆様を知っていただくことを目的に開催しているイベント(2004年から毎年11月3日)。「世界文化自由都市宣言」(1978年)の下、外国籍市民と日本人とが一緒に京都のまちづくりを担っていくことを目指し、全館を使用して市民ボランティアと一緒に機運を盛り上げながら取り組む。今回は開催20回を記念し、オリジナルウォーターボトルをプレゼントした。

開 催 日 11月3日(金・祝) 10:00～16:00

場 所 会館前広場を含む全館

対 象 一般

参加者数 9,000名 市民ボランティア協力者253名

参加費用 入場無料 プログラムにより一部有料

①京都市平和祈念事業

内 容 原爆ポスター等の展示

場 所 姉妹都市コーナー・展示室

時 間 10:00～16:00

参加者数 265名

共 催 京都市

②万国屋台村

内 容 世界の国・地域の料理や雑貨を販売、21店舗が出店(うち留学生グループ3店舗)。

場 所 会館前広場

時 間 10:00～16:00

国・地域等	出店者	国・地域等	出店者
インドネシア	バンブ カフェ	トルコ	ムーンスターケバブ屋
ペルー	ナスカペルー	ネパール	ミニネパール ダイニングアンドバー
インド	インド料理RAJU	ペルシャ&インド	アラシのキッチン
ネパール	ネパール料理レストラン ナマステ	スペイン	スペイン料理ティオペペ
ベトナム	コムニャー	日本	焼きおにぎりとけんちん汁の店 さくら
中国	中国の食品(留)	ロシア	カリンカ・マリнка
アメリカ	フォースパイスキッチン	セルビア	セルビアの家
フィリピン&韓国	ままんちや	アラブ	アラブのカフェ
フィリピン	京都フィリピン留学生会(留)	ベトナム	在京都ベトナム学生青年協会(留)
地中海周辺国	地中海スーク	ハワイ	かふえあいな
アメリカ	ロッジポール		

※(留)：留学生による模擬店

③世界の音楽と踊りの競演「グローバルステージ」

内 容 世界各国の音楽の演奏や踊りを紹介。

1階交流ロビー司会 サルガロロ・ルディ氏

円形ステージ司会 当日ボランティア(日本語/英語)

場 所 1階交流ロビー、円形ステージ

A. 1階交流ロビー

	時間	演目	出演者
1	11:00～11:30	朝鮮舞踊と音楽	京都朝鮮歌舞団
2	11:40～12:10	ブラジル武術カポエイラ	カポエイラジェライス
3	12:50～13:05	インドネシア舞踊	河島 加奈子
4	13:15～13:45	中国伝統舞踊と音楽	流光慕華漢文化社
5	13:55～14:25	日本舞踊	日本舞踊 春乃流
6	14:30～14:45	インドネシア舞踊	河島 加奈子
7	14:50～15:20	中国音楽(二胡と笛)	王 士愿&古川 健
8	15:30～16:00	ベリーダンス	Sammy ベリーダンススタジオ

B. 円形ステージ

	時間	演目	出演者
1	10:00～10:40	タップダンス	タップダンス京都
2	10:50～11:20	ウクライナ舞踊と歌	バルヴィーノク
3	11:30～12:00	タヒチアンダンス	Haumanava Dance&Culture
4	12:10～12:40	タップダンス	タップダンス京都
5	13:20～13:50	ミャンマーの踊り	サイ テイン チョウ、イーミヤツナ イン
6	14:00～14:30	日本の演歌	パーマー三香子
7	14:40～15:10	ゴッタン弾き語り	黒坂 周吾

④団体活動紹介コーナー

内 容 NPOやボランティア団体等の活動紹介を通して、来場者に社会や世界とのつながりを感じてもらおう。7団体が出展。

場 所 一般用駐車場

時 間 10:00～16:00

団体紹介(順不同)

団体名	
アジア協会アジア友の会	京都地区会
京都市ユースサービス協会/京都市伏見青少年活動センター	
(一財) 言語交流研究所	ヒッポファミリークラブ
京都市	
JICA 関西/(特非) 京都海外協力協会	
(特非) ココペリ・ワン・ツー・ワン	
ゲーテ・インスティトゥート	ヴィラ鴨川

⑤スパイス・マーケット

内 容 世界各地のスパイスやハーブなどを販売するコーナー。8店舗が出店。

店舗紹介(順不同)

店舗名	
1	ビスワス
2	C.P.I. 関西
3	atelier uta & hana no 音
4	燻製マーケット
5	京都・ごまの専門店ふかほり
6	ウクライナの色彩:味とアート
7	ヒナミ
8	よしだ福祉工房 社会福祉法人 京都市育成の会

場 所 一般用駐車場

時 間 10:00～16:00

⑥在住外国人のためのフリーマーケット

内 容 在住外国人の生活支援を目的とした協会ボランティアによるフリーマーケット。
(14:30~15:30はどなたでも入場可能な時間を設けた)
場 所 特別会議室
時 間 10:00~16:00 (15:30最終受付)
参加者数 790名 (うち14:30~15:30入場者数 309名)

⑦ウクライナを知ろう! ~体験するウクライナ文化~

内 容 ウクライナ避難民が主体となって企画。ワークショップやトークを通じて、ウクライナの歴史や文化の理解と交流の促進、避難民支援を目的としたプログラム
<ワークショップ>
*午前:ウクライナ語会話コーナー・コサック書道体験
*午後:ピーサンカ(復活祭用エッグアート)・ペトリキウカ塗り(伝統装飾)
*トークセッション(2名登壇)
*避難民支援を軸とした寄付集め
*「平和の木」へのメッセージコーナー
場 所 第3・4会議室
時 間 10:00~16:00
参加者数 453名
参加費用 (語学200円、書道500円、ピーサンカ/ペトリキウカ 各1,000円)

寄付金額 【寄付合計額】 57,931円
<内訳>
募金活動(3階会場)による金額 38,946円
ワークショップの売上から費用を差し引いた金額 11,185円
スパイス・マーケットでの寄付金額 7,800円
上記金額を「日本ウクライナ友好協会K r a i a n y」に振込手数料込みで寄付。

⑧民族衣装を体験しよう! 世界の衣装/日本のきもの

内 容 世界各国・地域の民族衣装や日本の着物を着て写真撮影。
場 所 和風別館
時 間 10:00~16:00
参加者数 69名
参加費用 世界の衣装:500円、小学生以下の子ども300円 日本のきもの:1,000円

⑨京都・ケルン姉妹都市提携60周年記念 パネル・書籍展示

内 容 京都市の姉妹都市、ケルン市(ドイツ連邦共和国)を紹介する写真パネル展。
場 所 k o k o P l a z a (図書・資料室)
時 間 10:00~16:00

⑩オリジナルグッズプレゼント(京都市よしだ福祉工場企画)

内 容 会館前広場の清掃を担う、知的障がい者支援団体「社会福祉法人京都市育成の会 京都市よしだ福祉工場」の皆さんが作成した、缶バッチを200名様にプレゼント。スパイス・マーケットの店舗として出店。手作りマスクとクッキーなどを販売。
場 所 一般用駐車場

⑪k o k o k a プレイグラウンドへようこそ! ~大人も子どもも遊んじゃおう~

内 容 k o k o k a ボランティアグループが企画したプログラムにより、来場者が外国や日本の文化に触れ、交流できる場を提供。パネル展示によるk o k o k a ボランティア活動のPR。
A. 留学生交流ファミリー「留学生と一緒にワークショップ」
a. レジンキーホルダー作り
b. 留学生の出身国/地域の文化紹介動画

B. kokokids 「キッズ フェスタ」～いろいろな世界の遊びを楽しもう！～

ダーツ、投扇興、投壺、折り紙、コネクトフォー、ウボンゴなど世界のゲームや遊び

場 所 イベントホール
 時 間 10:00～16:00 (最終受付 15:30)
 参加費 各プログラム 100円 お菓子付き (1人)
 参加者数 A. 136名
 B. 163名

⑫漢字で遊びたい感じ？

内 容 「オンラインにほんご」のボランティアが、漢字に関するクイズやゲームを実施。「オンラインにほんご」のレッスン内容の紹介も行う。

場 所 第1・2会議室
 時 間 10:00～16:00
 参加者数 123名

⑬オープンデイ開催20回記念景品配付

内 容 kokoka SNS (Facebook, X, Instagram, LINE) のお友達登録&Facebook, X, Instagramで「#kokoka」をつけて投稿またはシェアをした来場者にオリジナルウォーターボトルをプレゼント。

場 所 総合受付
 時 間 10:00～16:00
 配布個数 200本

(2) 子どものための国際理解教育協働促進事業

①国際理解プログラムPICNIK

(Program for Intercultural Nexus in Kyoto)

内 容 主として京都市内に本部をおく大学に在籍中の留学生を京都市内小中学校の授業へ派遣。
 プログラム内容

- 小学校 A. 「多文化交流プログラム」-留学生と遊んだり交流したりする
- B. 「多文化紹介プログラム」-留学生の出身国・地域の文化や社会を知る
- C. 「多文化理解プログラム」-留学生の専門性や特技を活かす
- 中学校 A. 総合学習のテーマについて留学生と学ぶ
- B. 教科授業の発展的内容について留学生と学ぶ
- C. 留学生の出身国・地域の文化や人々の暮らしについて学ぶ
- D. 留学生が生徒会活動や学校行事に参加する

留学生登録者数 37名 (17ヵ国または地域)

実 績 派遣数 116件 22校
 (内訳: 小学校65件 12校、中学校47件 8校、小中学校4件 2校)
 派遣留学生数 65名、参加児童・生徒数 3,662名

対 象 市内大学留学生、京都市内小学校および小中学校・中学校の児童・生徒
 費用 留学生1名1回につき5,000円(交通費及び所得税源泉徴収額含む) / 受入学校が負担。
 協力 京都市内大学、京都市教育委員会

PICNIK登録留学生一覧

国・地域	人数	国・地域	人数	国・地域	人数
アゼルバイジャン	3名	タイ	1名	マレーシア	4名
イタリア	1名	チリ	1名	韓国	3名
インドネシア	1名	ブラジル	1名	香港	1名
ウクライナ	3名	フランス	1名	台湾	2名
エジプト	1名	ベトナム	1名	中国 (内モンゴル自治区含む)	11名
スリランカ	1名	ホンジュラス	1名		
				17カ国・地域	37名

小学校 PICNIC派遣一覧 (65件12校 / 参加児童 2,129名)

	実施日	学校名	学年	人数	留学生国籍	授業のテーマ・ねらい	
1	7月19日 (水)	嵐山小学校	6年	26	韓国	日本で学んでおられる留学生が感じている日本のよさについて聞いてみよう	
2				26			
3	9月12日 (水)	祥豊小学校	6年	27	中国	自国の文化についての思いを知る	
4				27			
5				27	フランス		
6				27			
7				27	アゼルバイジャン		
8				27			
9				27	マレーシア		
10				27			
11	9月15日 (金)	北醍醐小学校	3年	24	中国	中国の文化について理解し、親しむ	
12	10月12日 (木)	桃山小学校	3,4年	50	イタリア	世界の違う文化を知ろう!	
13							
14							
15							
16							
17				51	アゼルバイジャン		
18							
19							
20				50	韓国		
21							
22							
23							
24	10月19日 (木)	向島小学校	3年	31	韓国	おとなりの国の文化	
25	10月31日 (火)	竹の里小学校	1,2年	141	韓国	食事 学校生活 服装 遊び じゃんけん 数字 など	
26					スリランカ		
27					タイ		
28					チリ		
29			3,4年	137	135		台湾
30							マレーシア
31							
32							
33							
34							
35							
36							
37	11月8日 (水)	砂川小学校	3年	60	フランス	外国の文化にふれよう	
38			5年	61			
39	11月15日 (水)		6年	69	ホンジュラス		
40	11月24日 (金)	柘野小学校	5年	101	スリランカ	その国の小学生の1日、どんな授業がある? 時程は?	
41			6年	89		日本とのつながり、衣食住、文化産業	
42	11月28日 (火)	砂川小学校	4年	78	中国	外国の文化にふれよう	
43			1年	55			

44	11月28日 (火)	柗野小学校	1年	87	タイ	その国の小学生の様子, その国のあそび, 日本とのつながり。
45			3年	88		今の流行や伝統, 小学生の様子, 遊び
46	11月29日 (水)		2年	88	中国内モンゴル自治区	今の流行と昔からの伝統
47			4年	96		今の流行と伝統, 小学生の様子, 遊び
48	12月6日 (水)	御室小学校	6年	24	アゼルバイジャン	多文化を知り、国際理解を深める。
49				25		
50	12月8日 (金)	桃陽総合支援学校	1~6年	10	ウクライナ	ウクライナの国について
51	12月15日 (金)	御室小学校	5年	22	韓国	多文化を知り、国際理解を深める。
52				23		
53	1月17日 (水)	御所東小学校	3年	18	イタリア	日本の文化と似ているところちがうところ
54				18	スリランカ	
55						
56						
57	2月1日 (木)	砂川小学校	2年	43	中国内モンゴル自治区	外国の文化にふれよう
58	2月7日 (水)	春日野小学校	1~4年	51	スリランカ	国際理解について
59				50	フランス	
60				36	台湾	
61						
62						
63				50	フランス	
64						
65						

小中学校 PICNIK派遣一覧 (4件2校 / 参加児童・生徒 46名)

	実施日	学校名	学年	人数	留学生国籍	授業のテーマ・ねらい
1	11月21日 (火)	宕陰小中学校	2~9年	6	マレーシア	国際理解
2				6		
3	12月12日 (火)	大原小中学校	7~9年	17	ウクライナ	英語を使って大原のことを伝え、異文化について学ぼう
4				17		

中学校 P I C N I K派遣一覧 (47件8校 / 参加生徒 1,487名)

	実施日	学校名	学年	人数	留学生国籍	授業のテーマ・ねらい
1	6月16日 (金)	朱雀中学校	2年	29	エジプト	多文化交流体験と共生について
2				29		
3				29	チリ	
4				29		
5				29	イタリア	
6				29		
7	7月6日 (木)	桂中学校	2年	35	韓国	多文化共生と国際理解
8				34	中国浙江省	
9				35	台湾	
10				33	エジプト	
11				35	イタリア	
12				35	ベトナム	
13	7月7日 (金)	西京高等学校 附属中学校	9年	32	フランス	国際理解
14				32		
15				32	中国浙江省	
16				32		
17				32	アゼルバイジ ヤン	
18				32		
19	10月20日 (金)	松尾中学校	1~3年	25	アゼルバイジ ヤン	外国文化に触れる
20	10月20日 (金)	西京高等学校 附属中学校	2年	40	エジプト	多文化理解
21				40	アゼルバイジ ヤン	
22				40	中国江蘇省	
23	11月22日 (水)	京都御池中学 校	7年	33	タイ	外国の文化にふれよう
24				34	スリランカ	
25				33		
26				33	ホンジュラス	
27				33		
28				34		
29	12月1日 (金)	大枝中学校	2年	35	マレーシア	外国人理解
30				35	ベトナム	
31				35		
32				35	台湾	
33				35		
34				35	スリランカ	
35				35		
36				35		
37	12月7日 (木)	太秦中学校	3年	50	アゼルバイジ ヤン	他国の文化に触れよう
38				50	イタリア	
39				50	中国内モンゴ ル自治区	
40				50	マレーシア	
41				50		
42	51					
43	1月19日 (金)	安祥寺中学校	2年	29	フランス	多文化共生 (文化交流)
44				29	スリランカ	
45				30	韓国	

②国際理解プログラムP I C N I K留学生交流会

A. 「P I C N I K登録留学生同士の交流会」

内 容 他の留学生がP I C N I Kで発表している授業を見て意見交換と交流。

対 象 留学生

参加費用 無料

B. 「P I C N I K交流会 手づくり夏まつり」

内 容 学校体験談について気軽に話して交流。

対 象 留学生、京都市立校教員

参加費用 無料

C. 「国際理解プログラムP I C N I K Z o o m交流会」

内 容 P I C N I Kで訪問した日本の学校や、出身国・地域の学校について話しをして交流。

対 象 留学生

参加費用 無料

開催日時	参加者	国籍・地域
A. 5月21日（日） 14:00～16:00	7名	フランス、中国、台湾、マレーシア、ペルー
B. 8月 3日（木） 16:00～17:30	10名 (内学校教員3名)	マレーシア、中国、韓国、フランス、 アゼルバイジャン、中国内モンゴル自治区
C. 3月27日（水） 19:00～20:30	7名	中国、中国内モンゴル自治区、シンガポール、 フランス、ホンジュラス、ベトナム

③留学生による母語支援活動

内 容 来日直後で日本語がほとんど理解できない児童生徒が在籍する京都市立学校にP I C N I K登録留学生を派遣し、母語による学習支援や会話のサポートなどを行う。

実 績 派遣数 12件 9校（内訳：小学校8件、中学校1件）派遣留学生数 8名

費 用 派遣1回につき5,000円（交通費及び所得税源泉徴収額含む）／京都市が負担。

共 催 京都市

④開発教育入門セミナー ～SDGs（持続可能な開発目標）をじぶんごとに～

内 容 人権、平和、環境などの地球的課題を参加型で考えるワークショップ

午前 貿易ゲーム

午後 あなたに贈りたいチョコレート

開催日時 6月18日（日） 10:00～16:00

参加者数 26名

共 催 関西セミナーハウス活動センター開発教育研究会

協 力 （独）国際協力機構関西国際センター（JICA関西）、（公財）京都府国際センター

後 援 京都市教育委員会、京都府教育委員会、認定（特非）開発教育協会

⑤M a l a m I n d o n e s i a インドネシアの夕べ2023

内 容 日本社会にインドネシアの豊かな文化を紹介し、インドネシア人と日本人の互いの理解を深め友好関係を築く。

開 催 日 8月11日（金・祝）

12:00～17:00 食品・雑貨展示販売

13:00～17:00 織りのワークショップ

17:00～19:30 カルチャーショー（ファッションショー、踊り、歌、ドラマ）

場 所 第1・2会議室、研修室、イベントホール

対 象 一般

参加者数 1,500名

共 催 在日インドネシア人留学生協会京都－滋賀支部

⑥2023子どもワールドフェスティバル

内 容 日本とは違う背景をもつ外国の様々な文化体験を通じて、それぞれの国の良さと共に日本のよさに気づく。外国の方と直接ふれあうことで、共通点や相違点について知る。多様な文化にふれ、人や文化に対する公平な価値観を持てるようにする。

開 催 日 12月2日(土) 9:30~12:00

来 場 者 140名

共 催 京都市国際教育・グローバルキッズ研究会

⑦国際理解教材貸出

内 容 長年にわたる人的ネットワークを駆使して収集した様々な国の教材を、人権教育や多文化共生への理解、関心を深めることを目的とした国際理解教育のために貸し出す。

対 象 京都地域の学校、教育機関、及び団体

件 数 328件

(3) 世界の絵本展「学ぼう!遊ぼう!なるほどゆかいなドイツの絵本展」

内 容 絵本をとおして文化に親んでもらう展覧会。京都市・ケルン市姉妹都市提携60周年を記念し、ドイツ連邦共和国をテーマに関連する絵本や関連書籍を展示し、ドイツの社会や言葉への理解を深めるイベントを開催。

開催期間 8月1日(火)~8月30日(水) ※閉館日を除く

場 所 kokoplaaza (図書・資料室)

対 象 一般

(4) おはなし会「多文化社会ドイツに暮らしてみたら」

内 容 「世界の絵本展」の関連企画として実施。多くの移民や難民を受け入れ、外国にルーツを持つ人が大勢暮らすドイツ社会の現状や取り組みについて紹介した。

開催日時 8月5日(土) 14:00~15:30

場 所 kokoplaaza (図書・資料室) 及びオンライン

講 師 ベニー・アスムス氏(ゲーテ・インスティトゥート・ヴィラ鴨川インターン)

対 象 一般

参加者数 30名(会場13名、オンライン17名)

(5) 絵本よみきかせ会「絵本よみきかせとおはなし会」

内 容 「世界の絵本展」の関連企画として実施。展示中の絵本をドイツ語と日本語でよみきかせを行い、ドイツとオーストリアのおはなし会を併せて実施。

開催日時 8月6日(日) 11:00~12:00

場 所 kokoplaaza (図書・資料室)

講 師 村林フランシスカ氏(ドイツ出身)、マックス・フェルナー氏(オーストリア出身)

対 象 一般

参加者数 18名

(6) おはなし会「比べてみよう!日本とドイツのエコライフ」

内 容 「世界の絵本展」の関連企画として実施。ドイツ社会の環境への取り組みや、エコライフの工夫について、日本の現状と比較して紹介した。

開催日時 8月20日(日) 14:00~15:30

場 所 kokoplaaza (図書・資料室) 及びオンライン

講 師 下村委津子氏((特非)環境市民 副代表理事)

対 象 一般

参加者数 33名(会場14名、オンライン19名)

(7) おはなし会「たのしいドイツ語」

内 容 「世界の絵本展」の関連企画として実施。ドイツ語の特徴や初心者向けの簡単なドイツ語の表現などを学び、ドイツ語を使ったコミュニケーションを体験した。

開催日時 8月26日(土) 14:00~15:30

場 所 kokoplaaza (図書・資料室) 及びオンライン

講 師 ユルゲン・フォルカート氏 (ゲーテ・インスティトゥート ドイツ語講師)

対 象 一般

参加者数 42名 (会場21名、オンライン21名)

(8) 京都につながる世界歴史都市絵本展

内 容 世界歴史都市連盟 (事務局:京都市) に加盟している都市がある国々で出版された絵本及び関連書籍を展示・紹介し、世界歴史都市を広める。

場 所 kokoplaaza (図書・資料室)

対 象 一般

開催月	国名	都市名	冊数
5月	トルコ	7都市 アンカラ、ブルサ、イスタンブール、コンヤ、オスマンガジ、シャンルウルファ、セルチュクル	15冊
9月	スリランカ	1都市 クルネーガラ	24冊
2月	スウェーデン	1都市 ヘルシンボリ	16冊

(9) 世界のクリスマス絵本展

内 容 世界各国・地域のクリスマスや冬をテーマにした絵本60冊を展示・紹介。

開催日 12月1日(金)~12月26日(火)

場 所 kokoplaaza (図書・資料室)

対 象 一般

(10) 雑誌のギブアウェイ

内 容 前年度に配架した、国内外の雑誌のバックナンバーを無償譲渡。

開催日 3月1日(金)~3月30日(土)

場 所 kokoplaaza (図書・資料室)

対 象 一般

利用者数 50名

(11) KYOTO・ふれあい講座「はじめてのお茶」

内 容 主として外国籍市民を対象に、茶道による日本の伝統文化を体験し、親しんでもらうことを通じて交流をはかる講座。

①「はじめてのお茶」定期講座

内 容 茶道の歴史を学ぶことに始まり、基本的な作法の習得までを稽古する。また、各期の最終日には受講生がホスト役も担うお茶会を形式で実施。

開催日 毎週火曜日 14:00~16:00

場 所 和風別館

対 象 外国籍市民及び日本人

参加費用 外国人:10,000円/1期2カ月(8回)

日本人:20,000円/1期2カ月(8回)

定 員 12名

	第1期	第2期	第3期	第4期	合計
外国人	8名	5名	10名	8名	31名
日本人	0名	0名	1名	0名	1名
合 計	8名	5名	11名	8名	32名
参加者 国籍・地域	コロンビア、香港、フランス、中国、チリ、ドイツ、台湾、イタリア、スイス、韓国、日本、ペルー、シンガポール、マレーシア、インドネシア、米国				

② 「はじめてのお茶」見学体験プログラム（デモンストレーション）

内 容 「はじめてのお茶」に1日見学・体験者として参加する。1回のみ参加可能。

参加費用 1,000円/1回/1名

定 員 毎回3名

	第1期	第2期	第3期	第4期	合計
参加者数	0名	12名	11名	7名	30名
参加者 国籍・地域	フランス、オランダ、ノルウェー、中国、韓国、ドイツ、イタリア、台湾、米国、シンガポール				

(12) やさしい日本語

内 容 生活の中の身近なテーマを使い、外国人が日本に来て生活するために必要な知識を日本語学習の中に採り入れ、ビデオや実技などの体験を通して、一日も早く京都の生活に慣れてもらうように指導する初心者向け講座。

第1・3・4期

A. やさしい日本語 I

一日も早く京都の生活に慣れてもらうように指導するごく初心者向けの講座

B. やさしい日本語 II

ひらがな・カタカナの読み書きが概ねでき文章を書くことに興味のある方のための講座

第2期（サマーコース）

週2回実施の短期集中講座として実施

開 催 日 第1・3・4期

・やさしい日本語 I-A 毎週金曜 9:30～11:30（全12回）

・やさしい日本語 I-B 毎週金曜 18:30～20:30（全12回）

・やさしい日本語 II 毎週金曜 18:30～20:30（全12回）

第2期サマーコース

・やさしい日本語 I 原則 毎週 火・金曜 9:30～11:30（全12回）

・やさしい日本語 II 原則 毎週 火・金曜 18:30～20:30（全12回）

場 所 第1・3会議室

対 象 外国籍市民・日本語を母語としない市民

定 員 I-A、B 各15名 II 15名

参加費用 やさしい日本語 12,000円/1期3カ月（12回）

サマーコース 12,000円/1期1カ月半（12回）

年間実績（全4期）

クラス	時間	第1期	第2期 サマーコース	第3期	第4期	合計
I	9:30～11:30	8名	11名	12名	5名	36名
	18:30～20:30	4名		7名	6名	17名
II	18:30～20:30	14名	9名	10名	7名	40名
合 計		26名	20名	29名	18名	93名
参加者 国籍・地域		韓国、台湾、フランス、ポーランド、中国、アメリカ、スリランカ、モロッコ、英国、ドイツ、モンゴル、ブルガリア、インドネシア、バングラデシュ、カナダ、フィリピン、オーストラリア、ベトナム、香港、ロシア、スイス、エジプト、チュニジア、南アフリカ オランダ、アイルランド、イタリア、ベルギー、スペイン、ブラジル				

※第2期サマーコースは7月～8月（週2回）で実施

(13) Enjoy! Kimono

内 容 近年来日外国人にも人気上昇中のキモノの着用につき、自分で着られるよう、着付けを基礎から学び日本の伝統文化に親しんでもらう講座。第1期（夏期）ではゆかたの着付けも取り上げる。外国人への着せ方を学びたい日本人も参加可能とし、伝統文化の伝達を通じた交流をはかる。英語通訳あり。

開催日 隔週金曜日 13:00～15:00

場 所 和風別館

対 象 外国籍市民及び日本人

定 員 1期10名（日本人は原則2名まで）

参加費用 外国人：10,000円／1期（6回）

日本人：18,000円／1期（6回）

	第1期（5～6月）	第2期（11月～12月）	合計
外国人	8名	11名	19名
日本人	0名	0名	0名
合 計	8名	11名	19名
参加者 国籍・地域	ウクライナ、ロシア、英国、中国、台湾、香港、スペイン		

(14) Let's try Ikebana!

内 容 日本の伝統文化のいけばなの基礎から学び親しんでもらう講座。（日本人の参加：最多3名まで）伝統文化の伝達を通じた交流をはかる。講師英語対応可。

開催日 毎週金曜日 15:30～17:00

場 所 和風別館

対 象 外国籍市民及び日本人

定 員 1期10名（日本人は原則3名まで）

参加費用 外国人：15,000円／1期（6回）

日本人：20,000円／1期（6回）

	第1期（5～6月）	第2期（11月～12月）	合計
外国人	8名	9名	17名
日本人	0名	0名	0名
合 計	8名	9名	17名
参加者 国籍・地域	英国、フランス、韓国、中国、ドイツ、香港、スペイン、ナイジェリア、オーストラリア		

(15) ほっこりBOOKカフェ

内 容 違いを認めあい社会の多様性を促進するという多文化共生社会の基本概念を広めるために、京都に住みさまざまな活動をしている外国人や、外国にゆかりをもつ日本人をカフェ仲間として迎え、参加者で話しあう中で多様なものの見方や考え方の存在に気づいていくことを大切にすることを目指す。また、多文化共生社会の担い手育成として、外国人や外国にゆかりのある人々の発信の場を提供し、カフェ参加者の新たな出会いの場となることを目指し開催。関連図書も紹介。

場 所 kokoplaza（図書・資料室）

開催日	テーマ	カフェ仲間 (パネリストおよび講師)	参加者
2月17日（土） 14:00～15:30	「気になるフランス - アートと暮らしとお仕事と」	カミーユ・レ氏 (ヴィラ九条山)	30名

(16) 学生交流企画

京都地域在住の留学生と日本人学生が共に参加できる催しを実施、その交流を通じて友情を育む。

① 「浴衣をきて水の流れと苔の日本庭園 無鄰菴をたずねよう！」

内 容 参加者が当館にて浴衣に着替え、無鄰菴を訪問。参加者ミッションとして同施設内庭園において、水、木、石、浴衣等をおさめた写真をグループ毎に撮影、各々推薦作を当協会イベントインスタグラムに掲出、自己紹介ゲーム等も行い交流。

同施設入場にあたり「留学生おこしやすPASS」を活用、その活用促進を図る。

日 時 7月22日(土) 14:00~16:00

場 所 第1・2会議室、無鄰菴

対 象 日本人学生および外国人留学生

参加者数 11名(内訳 外国人留学生:8名/中国、台湾、タイ、英国、香港、韓国、フィンランド)
日本人学生:3名)

参加費用 500円/1名

協 力 きものどれっしんぐ京都、無鄰菴

② 「Mission in Kyoto Tower × Ikebana」

内 容 京都タワーを会場とし、外国人留学生と日本人学生の混成チームで京都タワーをモチーフにしたいけばな作品の制作に取り組むことによる交流会。京都タワー展望台の見学も実施。同施設入場にあたり「留学生おこしやすPASS」を活用、その活用促進を図る。

日 時 12月16日(土) 14:00~16:00

場 所 京都タワー

対 象 日本人学生および外国人留学生

参加者数 10名 内訳 留学生:9名
(アルゼンチン、モロッコ、中国、ベネズエラ、台湾、イタリア、韓国)
日本人学生:1名

参加費用 500円/1名

協 力 京阪ホールディングス(株)

③ 日本画「昭和前期の日本画と古典」を英語でー京都市京セラ美術館

内 容 京都市京セラ美術館が協力、同館にて開催。美術館スタッフから美術館や展示について英語通訳付きで解説。その後、グループにわかれて日本画にどのような物語が描かれているかなど感じたことや発見をもとにワークショップを通じ交流。同施設入場の際「留学生おこしやすPASS」を活用、その活用促進を図る。

日 時 2月22日(木) 16:00~18:00

場 所 京都市京セラ美術館

対 象 日本人学生および外国人留学生

参加者数 16名 内訳 留学生:15名
(中国、台湾、香港、ロシア、ベラルーシ、ドイツ、トルコ)
日本人学生:1名

参加費用 無料

協 力 京都市京セラ美術館

2. 多文化共生社会へのまちづくり

(1) 医療通訳派遣事業 関連事業

医療通訳者養成講座

内 容 京都市と（特非）多文化共生センターきょうと、京都市内の3つの医療機関が協働し、医療通訳者を派遣する「京都市医療通訳派遣事業」の一環として医療通訳人材養成と次年度通訳者募集のための講座。

開 催 日 医療通訳養成講座

1月20日（土）、28（日）、2月4日（日）10：30～16：30

医療通訳者選考会

2月11日（日）10：30～15：00

場 所 第1会議室、第2会議室、研修室、相談室、事務室

会場料金 （特非）多文化共生センターきょうと半額相当負担

対 象 医療通訳者をめざす方、母語・通訳言語の双方で日常会話に問題ない程度の語学力がある方。

参加者数 のべ51名

講 師 森一樹氏 （独法）京都市立病院機構副院長、医師

重野亜久里氏 （特非）多文化共生センターきょうと代表

高嶋愛里氏 （特非）多文化共生センターきょうと 看護師、保健師

大西亮平氏 フリーランス通訳者・通訳勉強会（ISG代表）、

同志社大学嘱託講師・東京外国語大学博士課程

協力：京都市医療通訳派遣事業 登録医療通訳者 他

共 催 （特非）多文化共生センターきょうと、京都市

企画運営 （特非）多文化共生センターきょうと

(2) コリアンサロン「めあり」

内 容 日本と深い関係を持つ朝鮮半島の歴史、文化の紹介や在日韓国・朝鮮人に対する理解を目指し、韓国民団京都府本部、朝鮮総聯京都府本部、当協会の3団体が共同で継続的に実施する文化事業。文化理解の入口として「ハングル塾」を実施。

①入門：ハングルの入門編として文字の読み書き、挨拶などを学習。

②初級：基礎の文法をしっかりと学習。

③中級：日常で使える文法と簡単な会話の練習。

④会話：ネイティブの講師と会話の練習。

場 所 研修室、第3・4会議室

対 象 一般

参加費用 32,000円（年間を2期に分け、1期分ずつ前払いも可。）

	開催日	前期	後期	合計（延べ）
入門	5月10日（水）～3月27日（水） 毎週水曜日 19:00～20:30 年間40回	20名	14名	34名
初級	5月11日（木）～3月28日（木） 毎週木曜日 19:00～20:30 年間40回	9名	9名	18名
中級	5月10日（水）～3月27日（水） 毎週水曜日 19:00～20:30 年間40回	23名	22名	45名
会話	5月11日（木）～3月28日（木） 毎週木曜日 19:00～20:30 年間40回	11名	10名	21名
合計		63名	55名	118名

(3) 外国人のための住宅支援事業

内 容 多文化共生社会の実現を目指すためにも、生活基盤の根幹でもある住居の安定的な充足を図り留学生をはじめ外国籍市民にとって安心して本務に従事できる環境づくりをする。

①外国人向け住宅情報の収集と提供

内 容 HOUSE NAVI（再掲）を中心に事業展開。P. 10 参照

(4) 外国籍市民コミュニケーション支援事業

①行政通訳・相談事業（外国籍市民行政サービス利用等通訳・相談事業）

内 容 京都市行政に関する知識を有する通訳者を配置し、区役所・事業所等の行政窓口で、日本語による意思疎通が困難な外国籍市民が来庁した場合や、外国籍市民から行政サービスの利用や手続等について問い合わせがあった場合に電話を通じた通訳、相談を英語と中国語にて無料で実施。

2019年7月から1階情報サービスコーナーで「京都市外国籍市民総合相談窓口」を運営。

相 談 日 英 語：毎週火曜日・水曜日・木曜日 9：00～17：00

中国語：毎週水曜日・金曜日 9：00～17：00

専用電話番号 075-752-1166

多言語タブレット対応言語：韓国語、タガログ語、ベトナム語、インドネシア語、タイ語、スペイン語、ポルトガル語、ネパール語

共 催 京都市

行政通訳・相談事業 実績 (単位：件)

	行政窓口					外国籍市民等					合計
	英語	中国語	日本語	その他	計	英語	中国語	日本語	その他	計	
4月	62	4	17	0	83	31	14	11	1	57	140
5月	66	7	15	0	88	40	22	8	1	71	159
6月	53	9	15	0	77	34	16	13	0	63	140
7月	56	5	21	0	82	41	10	5	2	58	140
8月	65	4	16	0	85	40	9	11	0	60	145
9月	58	13	22	0	93	45	13	10	3	71	164
10月	55	15	23	0	93	32	16	15	2	65	158
11月	58	11	23	0	92	46	14	8	0	68	160
12月	38	11	13	0	62	38	15	9	0	62	124
1月	53	4	16	0	73	33	18	15	0	66	139
2月	55	7	14	0	76	38	13	11	1	63	139
3月	43	20	18	0	81	37	12	6	0	55	136
計	662	110	213	0	985	455	172	122	10	759	1,744

②行政通訳相談員実務研修

内 容 在住外国人の相談・通訳に必要な実務を学ぶ研修。

対 象 行政通訳相談員

参加費用 無料

開催日	時間	テーマ	講師	参加者
10月5日（木）	13:00～17:00	通訳演習（中国語）	京都府警察本部	2名

③京都市新生児訪問等通訳者派遣

内 容 京都市子ども若者はぐくみ局（子どもはぐくみ室）が実施する新生児訪問等について、言葉のサポートが必要な場合に通訳者が保健師に同行。

A. 新生児訪問

B. 乳幼児健診（4ヶ月、8ヶ月、1歳半、3歳）

C. 育児支援家庭訪問

D. 妊婦訪問

E. その他

対応言語 英語及び中国語

派遣件数 189件

④通訳者外部派遣

内 容 京都市関係機関など、公的機関からの依頼にもとづき通訳者を派遣。
派遣件数 3件

(5) 子育て応援～つながる、kokokaキッズスペース

内 容 施設改修で完成したキッズスペースを活用し、外部団体と連携し、外国籍市民による子育て関連のイベントを実施。TABUNKOは外国籍保護者のグループ。

①STORY TIME WITH PIANO

	開催日	内容	対象	参加者
1	4月29日(土) 10:00~11:00	ことばがもつ力や	小学生以下 (低学年) と保護者	大人16名、子ども14名
2	6月25日(日) 10:00~11:00	リズムをピアノの		大人14名、子ども13名
3	8月11日(金) 10:00~11:00	音にのせて英語絵		大人9名、子ども11名
4	10月29日(日) 10:00~11:00	本の豊かな世界を		大人12名、子ども12名
5	12月24日(日) 10:00~11:00	体験する。		大人18名、子ども18名

②TABUNKO多文化交流関連行事

	開催日	内容	対象	参加者数
1	6月8日(日) 10:30~11:30	「多文化ストーリータイム&手遊びイベント」 子育て中の外国籍市民による母語と日本語で子供絵本の読み聞かせと手遊び。	外国にルーツを持つ家族	大人10名 子ども6名
2	9月10日(日) 10:30~11:30	「コーヒートーク」 日本で多文化な暮らしをおくる家族のためのグループ“TABUNKO”が、情報共有や意見交換のためのイベント。	外国にルーツを持つ家族	大人3名 子ども1名
3	12月10日(日) 10:00~11:30	「多文化ストーリータイム&手遊びイベントトーク」 日本で多文化な暮らしをおくる家族のためのグループ“TABUNKO”が、情報共有や意見交換のためのイベント。	外国にルーツを持つ家族	大人11名 子ども6名
4	2月18日(日) 10:30~12:00	「特別講習会 Multicultural Childraising in Japan」 子どもの自分のバイカルチュラル・アイデンティティの理解と受け入れのためのサポート：親のためのワークショップ	外国にルーツを持つ家族	大人15人 子ども11人
5	3月10日(日) 10:30~11:30	「コーヒートーク」 日本で多文化な暮らしをおくる家族のためのグループ“TABUNKO”が、情報共有や意見交換のためのイベント。	外国にルーツを持つ家族	大人10名 子ども5名

(6) 災害時における外国人支援

①「地震・緊急時行動マニュアル」の配布

内 容 災害発生時の対応や、日頃からの準備などについて説明したカードサイズの印刷物を配布。
発行言語 やさしい日本語、英語、中国語、韓国・朝鮮語、スペイン語

②kokoka防災訓練2023

テーマ 私たちにもできる!?トルコ地震から学ぶ災害時の外国人支援

内容 地震などの大規模災害発生時の取るべき行動を知るために、災害時に備えた各種訓練を体験するとともに、ワークショップを通して平時からの備えを学び実践につなげる。また、自分の身の安全を確保した上で、助けを必要とする人をサポートする方法を学び、外国籍市民自身が地域のサポーターとなりえることを認識するきっかけをつくる。

a. 消防による各種訓練

(起震車、初期消火、防火防災説明、避難所グッズ紹介、防災食器づくり、防災書籍展示)

b. kokoka避難所運営協議会(関係者のみ)

c. 講演「国際緊急援助隊救助チーム トルコ・シリア大地震派遣経験談」

講師 河野由紀子氏(JICA関西)

d. ワークショップ「災害時外国人支援～自分ができること、求めること～」

講師 山本聖也氏(JICA関西 国際協力推進員)

開催日 6月24日(土) 14:00~17:00

場所 イベントホール、第1会議室、会館前庭

対象 外国籍住民、地域市民、協会ボランティア、近畿地域国際化協会職員・ボランティア

共催 (公財)京都府国際センター、JICA関西、京都市、近畿地域国際化協会連絡協議会

協力 錦林東山学区自主防災会、錦林東山学区町内会、左京区役所地域力推進室、消防局予防部予防課、KPIC災害時外国人サポーター、kokokaボランティア、近畿地域国際化協会職員・ボランティア

参加者数 48名 日本人26名、外国人22名(内訳:中国9名、ベトナム3名、台湾2名、インドネシア2名、シンガポール2名、イギリス2名、フィリピン1名、マレーシア1名) 近畿ブロック:大阪府国際交流財団、大阪市国際交流センター、京都府国際センター、和歌山県国際協会、兵庫県国際交流協会、滋賀県国際協会、神戸市国際コミュニティセンター

③外国人くらし安心メルマガの運営

内容 災害に関する様々な情報(地震、気象等の最新情報)を中心に、外国人に役立つ情報を携帯電話にメール配信するシステムを、やさしい日本語、英語、中国語の多言語で運営し、災害時の外国籍市民への支援体制を強化。

登録者数 外国籍市民 1,169名

配信回数 15回(大雨・土砂災害・大雪警報、台風)

(7)多文化コミュニティ協働事業

①きょうと多文化支援ネットワークへの参画

内容 京都・滋賀地域で在住外国人に対する支援やサービスを行う団体が横につながり、現場レベルでの連携や情報交換を行うことで、お互いの活動を理解し、それぞれの団体・機関の専門性を活かした連携や協働活動を行っていくことを目的にしたネットワーク。

kokoka京都市国際交流会館またはオンラインにて定例会を隔月実施。

②京都市交通局高速鉄道部の人権研修への講師派遣

内容 京都市交通局高速鉄道部の保線担当職員、駅務従事職員を主な対象とし、きょうと多文化支援ネットワーク構成員が講師をつとめ、人権に関する講義を実施。

場所 研修室

開催日	講師	参加者数
8月8日(火) 10:00~12:00	エニ・レスタリ氏 インドネシア語講師	46名
8月9日(水) 10:00~12:00	牧田幸文氏 福山市立大学 都市経営学部教授	40名
8月9日(水) 14:00~16:00	村木美都子氏 東九条まちづくりサポートセンター 「まめもやし」事務局長	39名

- ③「第6回グローバルセッション～外国につながる子どもを持つ家族への支援～」の開催
- 主 旨 外国につながる子どもたちと家族は、どのような手助けや支援を必要としているのか等、外国につながる子どもたちを育てている家族の困りごとを理解し、外国籍住民を含む主催者と参加者がともに考える機会とする。
- 内 容 第1部 講演
講師：山根絵美氏（（公財）とよなか国際交流協会）
崎ミチ・アン氏（同志社女子大学英語英文学科准教授、
きょうと多文化支援ネットワーク構成員）
- 第2部 テーブルセッション
「外国につながる子どもたち、家族」にかかる4つの内容につき、全体で7つのテーブルに分かれて意見交換、交流。
- 通 訳 中国語、英語、インドネシア語
- 日 時 2月23日（金・祝）14：00～16：30
- 場 所 特別会議室
- 対 象 一般
- 参加者数 51名
内訳： 一般参加者 33名（含 子ども5名）
きょうと多文化支援ネットワーク 関連スタッフ 18名
- 参加費用 無料
- 主 催 きょうと多文化支援ネットワーク、（公財）京都市国際交流協会

（8）錦林東山学区民体育祭への参加

- 内 容 k o k o k a京都市国際交流会館所在の錦林東山学区民体育祭に外国籍市民が参加。
今回は前日の準備なども地元住民と一緒にいった。
10月7日（土）9：00～12：00（準備手伝い）
10月8日（日）9：00～16：30
- 場 所 京都市立第三錦林小学校
- 対 象 外国籍市民
- 参加者数 12名

（9）グローバル婚活 k o k o コン

- 開催主旨 ①グローバルな視野を持つ人間づくり
②外国人がより多く社会と接点を持つことで、日本の地域社会に活力を与える
③協会事業の対象となる事を期して新たな年齢層（20代後半～40代）の掘り起こし
- 内 容 「婚活」を念頭に男女の出会いの場としての交流パーティーを開催。
当館ならではのグローバル感を演出、異文化に触れられる催しとし、また参加者の要望、協賛企業の期待に応え、マッチングを実施。
- 次第 A. はじめましての2分間～それぞれとトーク～
B. 「もっと話したいカード」の記入・回収
C. 共通点探しゲーム
D. ティータイム
E. マッチングタイム
- 成立カップル：7組（日本人×外国人 3組、外国人×外国人 3組、日本人×日本人 1組）
- 開 催 日 3月16日（土）14：00～18：00
- 場 所 イベントホール・特別会議室
- 対 象 年齢20歳代後半～40歳代
在住外国人、京都在住または京都に勤務する日本人（いずれも独身者）
- 参加者数 57名 男性：28名 女性：29名
日本人：31名 外国人：26名（19カ国・地域）
- 参加費用 3,500円
- 協 賛 ㈱近鉄・都ホテルズ ウェスティン都ホテル京都、㈱京都産業振興センター京都伝統産業ミュージアム、京阪ホテルズ&リゾーツ㈱（京都タワー運営会社）、京都市動物園、細見美術館、㈱羅針盤、京都国際マンガミュージアム、ケニア京都市国際交流会館店

(10) 京都市におけるkokoka日本語教育推進事業

(文化庁 地域日本語教育の総合的な体制づくり推進事業 補助事業)

内 容 「生活者」として暮らす外国籍住民の受入環境の充実及び地域の多文化共生促進を目的に実施。2020年度からの5年計画で、オンライン学習システム開発や人材育成に取り組む。また、総合的な体制づくりを行うために、有識者によって構成される「総合調整会議」を開催し、幅広い専門家との連携により事業を実施。

①日本語学習支援者育成研修

内 容 日本語教育の現状や課題、外国人に日本語を教えるボランティアが知っておきたい基礎知識や心がまえなどを学ぶ。

開 催 日 7月1日(土)、2日(日)、9日(日)、15日(土)、23日(日)
10:30~16:10

場 所 特別会議室

対 象 日本語学習支援に関わっている方、興味のある方

日時	内容 ※=講師の都合により中止	講師	参加者
7月1日	日本に滞在する外国人の在留資格について	若村信一郎氏 大阪出入国在留管理局	19名
	観光業界で働く外国人の現状と外国人従業員の声	杉山和正氏 ㈱アーキエムズ	
	在住外国人とのコミュニケーションについて	崎ミチ・アン氏 同志社女子大学准教授	
7月2日	学習者のレベル別教え方(ゼロ初級~初級前半)	船見和秀氏 フリーランス日本語教師・伊賀日本語の会	31名
	学習者のレベル別教え方(初級後半~中級前半)		
	ワークショップ		
7月9日	「やさしい日本語」の使い方	宮島みどり氏・黒田素子氏や やさしい日本語を広める会	23名
	日本語学習支援とコーチング(2コマ)	吉田有美氏 キャリアカウンセラー・ 傾聴コーチ・日本語教師	
7月15日	わかりやすい・伝わりやすい日本語の話し方	荒山沙織氏 NHK大阪「ぐるっと関西おひるまえ」メインキャスター	22名
	京都府下の現状と文化庁事業を活用した日本語学習支援の取り組み	近藤徳明氏 京都府国際センター 井上八三郎 京都市国際交流協会	
	地域日本語教室の運営について・支援活動に関するワークショップ	西澤悦子氏 朋友館 蓮佛明子氏 城陽市国際交流協会	
7月23日	オンラインによる日本語の教え方	山田智久氏 西南学院大学 教授	26名
	日本語教材の選び方・組み合わせ方※	船見和秀氏 フリーランス日本語教師・ 伊賀日本語の会	
	オリジナル教材作りワークショップ※		

②特別企画「体験！オンラインにほんご模擬授業」

開 催 日 7月29日(土) 14:00~15:30

場 所 第3・4会議室+オンライン

内 容 「学習支援者育成研修」で学んだ知識や技術を活かす、オンラインの模擬授業。

参加者数 10名(研修受講生5名、外国人学習者5名)

③特別企画「日本語学習支援者育成研修（特別編）」

開催日 2月25日（日） 10:30～16:10

場所 特別会議室

内容 ・地域日本語教育の動向と「生活場面+対話」における学習の進め方

講師 遠藤知佐氏（地域日本語教育コーディネーター）

・学習者のレベルや学習目標に合わせたコースデザインを考える

市販の日本語教材の選び方と組み合わせ方

講師 船見和秀氏（フリーランス日本語教師・伊賀日本語の会）

参加者数 41名

④基礎から学ぶ実践日本語教育講座

開催日 4月8日（土）～3月23日 10:00～11:55

場所 研修室

内容 初級文法とその教え方の実践を学ぶ

主催 （一財）京都国際文化協会

共催 （公財）京都市国際交流協会

参加者数 10名（協会経由で申し込み）

⑤総合調整会議

第1回

開催日 9月2日（金） 10:00～12:00

場所 第1・2会議室

第2回

開催日 2月2日（金） 10:00～12:00

場所 第1・2会議室

<委員一覧>

所属	氏名
京都市総合企画局国際交流・共生推進室	西松卓哉氏
京都教育大学	浜田麻里氏
京都府国際課	山本隆裕氏
京都府国際センター	近藤徳明氏
京都市産業観光局産業企画室	山下信一氏
京都府中小企業団体中央会	五十棲雅人氏
京都日本語教育センター・京都日本語学校	玉柏尚子氏
生田グローバル㈱	喬彬氏
三条日本語教室	塩寄弘子氏
個人	王屹氏

⑥企業・団体向けオンライン日本語

外国人従業員を雇用する企業・団体向けにオンラインによる日本語レッスンを提供。システムの検証や内容検討のために試行として実施。

実施期間 1月17日（水）から8回

開催形態 オンライン 各回90分

対象 外国人従業員を雇用する企業 1社

参加者 32名（のべ）

⑦オンラインにはんご（再掲）P.29参照

⑧地域日本語教育コーディネーターの配置

内 容 地域日本語教室活動をサポートする役割として、3名の地域日本語教育コーディネーターを配置。

⑨地域日本語教室開設に関する相談会

内 容 京都で活動予定或いは検討中の日本語学習支援者に対し、地域日本語教室の開設・運営に関する相談会を実施。

開 催 日 9月16日(土) 14:00～16:00

実 績 1教室

⑩地域日本語教室開設、運営支援

内 容 京都市内で活動予定或いは活動中の地域日本語教室に対し、補助金を支給し、活動への支援とする。

実 績 1教室 三条日本語教室(100,000円)

(11)多言語情報発信サポート事業

主 旨 京都市が提供している各種行政サービスにつき外国籍市民向けに多言語で提供を行う際の、在住外国人による意見聴取会の開催や各種成果物の多言語翻訳等を、京都市からの委託に基づき行う。

内 容 京都市が海外向けに京都の魅力と課題をPRし、寄付受入れにつなげるために新たに作成する多言語HPの内容についての在住外国人からの意見聴取会の開催。

依 頼 元 京都市総合政策室京都創生担当

開 催 日 意見聴取会 第1回 12月20日(水)

在住外国人(中国語圏以外の出身) 5名参加(交流サロン)

第2回 2月28日(水)

在住外国人(中国語圏出身) 5名参加(京都市役所本庁舎1階 第1会議室)

成 果 物 外国語による京都市への寄付促進HPの新規作成

V. 留学生への支援・留学生との協働・留学生との交流事業

1. 留学生への支援・留学生との協働、交流関連

(1) 留学生スタディ京都ネットワークへの参画

内 容 京都地域における留学生（外国人研究者を含む）の誘致及び受入体制の整備や、留学生の知識・経験を地域の国際化・活性化に活かすための仕組みづくりをオール京都で取り組み、「大学のまち・学生のまち」としての京都の魅力向上を図ることを目的に設立された「留学生スタディ京都ネットワーク」へ参画し、留学生関係の各事業を協働で推進。

(2) 外国人のための住宅支援事業（再掲） P. 10 参照

(3) 張鳳俊奨学基金奨学金支給事業

内 容 故張鳳俊氏の申し出を受け基金を設立、その運用益を奨学金として支給。当事業は、京都で勉学に励むアジア出身の留学生の学校生活を支援することを目的とする。また、奨学生が協会の事業に参加することで、京都市における国際化の推進を図るものである。

対 象 京都市内の大学・大学院に在籍するアジア出身（別表※）の私費留学生

※アジア出身者とは京都地域留学生交流推進協議会の区分けによる「アジア州」出身者。

1	インド	9	中国	17	ベトナム
2	インドネシア	10	ネパール	18	香港
3	カンボジア	11	パキスタン	19	マカオ
4	韓国	12	バングラデシュ	20	マレーシア
5	シンガポール	13	東ティモール	21	ミャンマー
6	スリランカ	14	ブータン	22	モルディブ
7	タイ	15	フィリピン	23	モンゴル
8	台湾	16	ブルネイ	24	ラオス

支給人数 3名

支給金額 1名あたり月額50,000円

支給期間 1年間

審査結果 応募者22名に対し、書類審査（1次審査）と面接（2次審査）を実施し、花園大学の留学生1名（ベトナム出身）と京都文教大学の留学生1名（マレーシア出身）と京都産業大学の留学生1名（中国出身）を奨学生とすることを決定。

(4) 留学生のための就職支援事業

京都ジョブパーク主催「KYOTOジョブフェア」（留学生ジョブ博）に広報面等で協力

主 催 京都ジョブパーク、京都労働局

場 所 （対面式）みやこめッセ

参加者数 10月5、6日（オンライン） 37名

10月14日（対面式／みやこめッセ） 92名

(5) 留学生優待プログラム

①留学生おこしやすPASS

内 容 将来それぞれの国と京都とをつなぐ架け橋となる京都の学校に在籍する留学生に、京都の文化芸術により一層親しみ、京都ファンになるきっかけづくりとして「留学生おこしやすPASS」（「京都留学生情報サイト」（後述）から表示可能なデジタル画像）を活用、京都市内の文化施設に無料で招待。

対象期間 7月・8月、1月・2月 ※京都タワーは通年、ガーデンミュージアム比叡は開園期間中

対 象 京都市内の日本語学校、大学及び大学コンソーシアム京都加盟の大学、（一社）京都府専修学校、各種学校協会加盟校等に在学の留学生及び留学生との交流を希望する日本人学生

対象施設 元離宮二条城、無鄰菴、京都市京セラ美術館、京都市動物園、京都国際マンガミュージアム、京都万華鏡ミュージアム、京都市青少年科学センター、京都市学校歴史博物館、大谷大学博物館、京都工芸繊維大学美術工芸資料館、京都大学総合博物館、京都府立植物園、龍谷ミュージアム、梅小路公園朱雀の庭・いのちの森、旧三井家下鴨別邸、岩倉具視幽棲

旧宅、京都タワー、ガーデンミュージアム比叡

※立命館大学国際平和ミュージアムは2023年9月22日よりリニューアルオープン。

表示回数 (PASSのデジタル画像が掲載されている京都留学生情報サイトへのアクセス数)

日本語 <https://www.kcif.or.jp/web/jp/members/> 26,076回

英語 <https://www.kcif.or.jp/web/en/members/> 9,625回

中国語 <https://www.kcif.or.jp/web/cn/members/> 1,409回

韓国語 <https://www.kcif.or.jp/web/kr/members/> 134回

スペイン語 <https://www.kcif.or.jp/web/es/members/> 172回

共 催 京都市

施設別利用件数

	施設名	通年		7・8月		1・2月		合計	
		留学生	日本人	留学生	日本人	留学生	日本人	留学生	日本人
1	元離宮二条城			283	6	1,429	8	1,712	14
2	無鄰菴			128	11	87	7	215	18
3	京都市京セラ美術館			187	10	151	6	338	16
4	京都市動物園			324	4	476	11	800	15
5	京都国際マンガミュージアム			220	5	209	5	429	10
6	京都万華鏡ミュージアム			61	1	43	3	104	4
7	京都市青少年科学センター			12	0	79	0	91	0
8	京都市学校歴史博物館			8	0	11	0	19	0
9	大谷大学博物館			1	0	1	0	2	0
10	京都工芸繊維大学美術工芸資料館			3	0	0	0	3	0
11	京都大学総合博物館			18	0	45	0	63	0
12	立命館大学国際平和ミュージアム			0	0	1	0	1	0
13	龍谷ミュージアム			16	0	10	0	26	0
14	梅小路公園朱雀の庭・いのちの森			28	0	40	0	68	0
15	京都府立植物園			143	4	94	2	237	6
16	旧三井家下鴨別邸			4	0	52	0	56	0
17	岩倉具視幽棲旧宅			10	0	17	1	27	1
18	ガーデンミュージアム比叡	103	5					103	5
19	京都タワー	1,853	83					1,853	83
	合計	1,956	88	1,446	41	2,745	43	6,147	172

※ガーデンミュージアム比叡の開園期間は4月22日～12月3日(定休日:木曜日)

②京都市交響楽団定期演奏会への無料招待

内 容 京都市交響楽団定期演奏会への無料招待サービス。

場 所 京都コンサートホール

定 員 下記一覧表の通り

※臨時の特別演奏会「第九コンサート」

開催日		申込数(定員)	最終参加者数
4月14日(金)	19:30	159名(100名)	122名
6月23日(金)	19:30	132名(180名)	109名
8月18日(金)	19:30	86名(160名)	67名
10月13日(金)	19:30	154名(160名)	132名
12月28日(木)	19:00	191名(100名)	90名
1月19日(金)	19:00	101名(150名)	79名
3月15日(金)	19:30	161名(160名)	133名
合計		984名(1,010名)	732名

③市民狂言会への無料招待

内 容 市民狂言会への無料招待サービス。

場 所 京都観世会館

定 員 下記一覧表のとおり

開催日		申込数 (定員)	最終参加者数
6月16日 (金)	19:00	47名 (15名)	14名
8月18日 (金)	14:00	38名 (15名)	15名
12月8日 (金)	19:00	31名 (15名)	15名
3月8日 (金)	19:00	34名 (15名)	14名
計4回		116名 (60名)	58名

④京都市立芸術大学音楽学部定期演奏会への無料招待

内 容 京都市立芸術大学音楽学部定期演奏会への無料招待サービス。

場 所 京都コンサートホール

定 員 下記一覧表のとおり

開催日		申込数 (定員)	最終参加者数
7月10日 (月)	19:00	94名 (100名)	59名
12月2日 (土)	14:30	101名 (100名)	70名
計2回		195名 (200名)	129名

⑤学生交流企画 (再掲) P. 47 参照

⑥その他無料招待、優待招待

内 容 演奏会や時代祭等への招待

事業名 (定員)	場所	開催日時		参加者
		開催日	時間	
ロームミュージックフェスティバル2023	ロームシアター京都	4月22日 (土)	16:30	44名
		4月23日 (日)	19:00	97名
			14:30	60名
ミーナプロジェクト ジラルデッリ青木美那 ヴァイオリンリサイタルwith佐藤卓史	バロックザール 青山音楽記念館	6月17日 (土)	14:00	4名
第30回 京都五花街合同公演 「都の賑い」	南座	6月24日 (土)	11:00 14:30	10名 10名
		6月25日 (日)	11:00 14:30	9名 10名
カジュアルクラシック 名曲サマーコンサート ピアノ 劉沐雨×指揮 キンボー・イシイ ×Style KYOTO 管弦楽団	京都コンサートホール 大ホール	7月1日 (土)	14:00	79名
チャイナ・フィルハーモニー管弦楽団	京都コンサートホール 大ホール	8月16日 (水)	19:30	42名
時代祭	寺町御池 招待席	10月22日 (日)	13:30	95名
大阪フィルハーモニー交響楽団 「京都特別演奏会」 (エラート)	京都コンサートホール 大ホール	10月29日 (日)	15:00	70名
稲盛ミュージックデイ	ロームシアター京都	11月3日 (木・祝)	14:00	63名
ギオンコーナー 冬公演	ギオンコーナー	12月	18:00 19:00	117名
ギオンコーナー 冬公演	ギオンコーナー	1月	18:00 19:00	87名

ギオンコーナー 冬公演	ギオンコーナー	2月	18:00 19:00	91名
ギオンコーナー 冬公演	ギオンコーナー	3月	18:00 19:00	20名
Night Kabuki in Osaka Dotonbori 「歌舞伎ナイト」	大阪松竹座	1月22日(月) 1月27日(土) 1月28日(日)	18:00	19名
北野をどり	上七軒歌舞会	3月20日(水)～ 4月2日(火)	14:00 16:30	5名
合計				932名

京都留学生情報サイト

京都在住の留学生に役立つ情報を一元的にとりまとめたホームページ「京都留学生情報サイト」を運営。

内 容 京都市内の文化施設への優待や当協会のサービスの情報など、生活に役立つプログラムの紹介と申込受付等を実施。

- ・留学生優待プログラム（前掲(5)①～⑥参照）に関する情報提供、申込受付等
- ・張鳳俊奨学基金奨学金支給事業の案内（前掲参照）（3）
- ・留学生交流ファミリープログラムの紹介（再掲）P. 24 参照
- ・就職支援事業の案内（前掲（4）参照）

⑦ Facebook「京都留学生同窓会 Kyoto, you are my home.」

内 容 留学生OB・OGに向け、京都の最新情報や企業情報等を発信し、京都の魅力発信や就職に活かしてもらおうと共に、元留学生の交流の場を作る。2013年8月開設。

いいね数 2,003件、フォロワー 2,102人

(6) 外国人歓迎会 welcome party & seminar

内 容 新規来日外国人が京都での生活に円滑に適応し、安心して生活できるようにするために、来日間もない段階で生活に必要な情報を得るためのセミナーを3言語（日英中）で実施。

第1部 kokokaの紹介、留学生OBによる情報提供

第2部 交流会（ゲーム・歓談）

開 催 日 4月23日（日）、10月15日（日）

14:00～17:30（交流会16:30～17:30）

場 所 研修室、第3・4会議室、特別会議室

対 象 外国籍市民、交流会は一般

参 加 費 一般500円

協 賛 G C C株式会社

開催日	内容	英語	中国語	一般	合計
4月29日（日）	セミナー	25	15		40
	交流会	30	16	55	101
10月15日（日）	セミナー	20	24		44
	交流会	25	27	21	73

(7) 子どものための国際理解教育協働促進事業（再掲） P. 38 参照

(8) 留学生交流ファミリー（再掲） P. 24 参照

(9) 来日直後の留学生支援（ウェルカムパッケージ）

内 容 来日直後の留学生を対象に、行政手続きの説明やゴミの出し方、自転車の乗り方など、留学生が必要とする情報やサポートを標準的なパッケージとして用意し、大学・日本語学校等との協力により提供する。また区役所での手続きをサポートするツアーを実施。

①ガイダンス開催分

学校名	日時	参加者	内容	区役所 手続きツアー
京都府立大学	4月4日（火）10:00～	13名	区役所手続き・ゴミの分別・防災・自転車ルール・コロナ対策・京都市国際交流協会による留学生の生活に資するサービス、プログラムなどの情報提供	無し
大和学園	4月7日（金）10:00～	23名		無し
佛教大学	8月31日（木）9:00～	8名		無し
京都女子大学	9月8日（金）9:00～	16名		有り 東山区役所
京都芸術大学	9月13日（水）12:30～	15名		有り 左京区役所
京都府立大学	9月28日（木）10:00～	7名		無し
京都経済短期大学	3月22日（金）13:00～	17名		なし
京都女子大学	3月29日（金）9:00～	21名		有り 東山区役所

②データ送付分

内 容 本事業での説明資料（パワーポイント）ならびに「区役所から送られてくる手紙（書類）の説明（PDFファイル）」（後掲）等を各校にデータ送付し活用を促進。

送付日 9月4日 対象校24校（2023年度 秋入学留学生向け 希望者のみ）
3月9日 対象校29校（2024年度 春入学留学生向け）

（10）入学直後の行政手続きガイダンス

内 容 留学生の入学直後の区役所での手続き（住所登録、国民健康保険、国民年金）等につき、区役所窓口の担当者を中心に直接、各大学等の留学生受入担当者に説明、手続きのポイントを共有し、受入担当者の知見を高めることを目的とするガイダンス、対面で開催。

協 力 左京区役所

開 催 日 3月6日（水） 14:30～16:00

場 所 左京区役所 会議室A

対 象 大学及び日本語学校 留学生受入担当者

参加者数 18名

参加校 京都市域 大学（9校）、日本語学校/専門学校（3校）

（11）留学生向け「区役所から送られてくる手紙（書類）の説明」の配布

内 容 留学生の来日直後の区役所での手続きの終了後、各留学生の住所宛に区役所等から送付される書類（封書、はがきによる）の内容についての説明を日本語のほか英語、中国語併記で説明したパンフレットを発行、留学生、大学等受け入れ担当者の便を図る。

配布方法 当協会ホームページにPDF版を掲出、配布。

「来日直後の留学生支援（ウェルカムパッケージ）」（前掲）の一環として各校にメールにより送付。

(12) 京都の企業と京都で学ぶ学生がつながる文化芸術体験プログラム

開催主旨 京都ならではの「普遍的な価値」の象徴といえる「文化芸術」「伝統産業」に着目した小人数による参加体験型の留学生および日本人学生向けのプログラム。コロナ禍による社会構造、生活環境の激変の中、時代を超えて継承されてきた「普遍的な価値(ほんもの)」への関心の高まりを踏まえ、参加学生が体験を通じ、古くから京都で受け継がれている文化芸術やそれを支える京都企業の工夫への気づき、学びに寄与することを目的とする。
※京都市による委託事業

①茶道の魅力を英語で～裏千家茶道会館にて～

内 容 裏千家茶道の中心である裏千家茶道会館にて日本の伝統である茶道について、英語で説明、体験をし、その真髄に触れる。茶室への「席入り」など、他ではできない経験も提供。

開催日 7月29日(土) 10:00～12:00

場 所 裏千家茶道会館

講 師 マイケル・ハーディー・宗月氏 裏千家淡交会 国際部

参加者数 14名 (内訳 留学生: 9名

(アルゼンチン 1名、ブラジル 1名、イタリア 1名、フランス 1名、韓国 1名、ホンジュラス 1名、台湾 1名、マレーシア 1名、ウクライナ 1名) 日本人学生: 5名)

参加費 1,000円/1名

協 力 裏千家淡交会

②日本料理の真髄“うまみ”体験

内 容 生きる力、命、感謝の心を育む「食」のお話と、和食の基本「だし」のうま味について、昆布だし、一番だし(昆布+カツオ)、お吸い物を試飲頂く。さらに、料理の盛り付けの実演を通じ、五感の全てで味わえるよう創意工夫が凝らされた京料理の奥深い魅力を学ぶ。

開催日 9月30日(土) 15:00～16:30

場 所 山ばな平八茶屋

講 師 園部晋吾氏 山ばな平八茶屋 代表取締役社長

参加者数 14名(内訳 留学生: 12名

(インドネシア 1名、ウクライナ 1名、韓国 2名、コロンビア 1名、ベトナム 1名、ミャンマー 1名、モロッコ 1名、中国 4名) 日本人学生: 2名)

参加費 1,000円/1名

協 力 ㈱平八茶屋、京都鯉節(株)、橋爪食品(株)

③香を聞く～香老舗 松栄堂での聞香体験～

内 容 お香の歴史や日本の香り文化のお話や解説を通じて、学びを深める。実際に「聞香」を体験して頂く。

開催日 12月10日(日) 9:30～12:30

場 所 香老舗 松栄堂 薫習館

講 師 畑正高氏 香老舗 松栄堂 代表取締役社長

参加者数 14名 内訳 留学生: 13名

(中国4名、韓国1名、香港2名、台湾2名、コロンビア1名、フィリピン1名、ドイツ1名) 日本人学生: 1名)

参加費 1,000円/1名

共 催 ㈱松栄堂

④モダンアートな夜を英語で

内 容 美術館専従の研究員が、同館の沿革や展示につき英語通訳付きで解説。後半では参加者は示された特定のテーマ(1. 「金曜日」 2. 「自分の部屋に飾りたいと思う作品」)を念頭にコレクション展および企画展(テキスタイルによる「ファイバーアート」)を鑑賞後、鑑賞を通じての発見や感想をグループごとや全体で共有、意見交換し交流。

開 催 日 2月9日(金) 17:30~19:30

場 所 京都国立近代美術館

講 師 同館研究員

参加者数 26名 (内訳 留学生: 21名 (ウクライナ、レバノン、中国、スイス、フィリピン、韓国、ロシア、スペイン、フランス、台湾、スリランカ、南アフリカ共和国、ミャンマー、インドネシア)

日本人学生: 5名(インターン生を含む))

参加費 無料

共 催 京都国立近代美術館

VI. 広報・出版・広告事業

1. 広報・出版関係

協会の実施する事業が市民の暮らしになくなくてはならない事業であることを目指し、そして、関係団体との連携を強めるためにも『インターネット』『催し物案内』等を通して、協会事業の情報及び協会の活動が目指すことやその取組み、課題などを積極的に発信。

- (1) 年報『ANNUAL REPORT』の発行
内 容 2022年度の協会の事業や協会の概要について紹介。
2023年7月31日発行
発行部数 2,000部 A4、8ページ
配 付 メッセージコーナー、kokoplaza（図書・資料室）前で無料配付
- (2) 催物案内『イベントカレンダー』の発行
内 容 kokoka京都市国際交流会館で催される行事案内を月単位で発行。HP上にも掲載。
毎月
発行部数 3,000部
配 付 メッセージコーナー、kokoplaza（図書・資料室）前、地下鉄駅構内で無料配付
広 告 1件（9月号から12ヵ月）
- (3) インターネットによる情報受発信事業（再掲） P. 9 参照
- (4) SNSによる情報受発信事業（再掲） P. 9 参照
- (5) 外国人のための暮らしと文化の情報誌『LIFE IN KYOTO』（休刊、再掲）P. 25 参照
- (6) 『kokoka子育て応援BOOK』配布
- (7) kokoka京都市国際交流会館サービス案内冊子『あなたの暮らしをサポートします』配布
- (8) 留学生向け「区役所から送られてくる手紙（書類）の説明」（再掲） P. 60 参照
- (9) 『京都で暮らす外国籍市民のみなさんへのお知らせ Information for Foreign Residents Living in Kyoto』配布（再掲）P. 10 参照

2. 広告関係

協会の収入強化のために、協会発行の印刷物やホームページへの広告掲載をすすめる。

- (1) ホームページへの広告
内 容 ホームページへの広告掲載 1枠 日本語版 15,000円/月
英語版 10,000円/月
中国語、ハングル、スペイン語版各5,000円/月
件 数 4件
- (2) 「kokokaイベントカレンダー」の広告
内 容 「kokokaイベントカレンダー」への広告掲載 1枠 153,000円/12ヵ月
件 数 1件

Ⅶ. 姉妹都市コーナー・展示室の運営及び姉妹都市関連

1. 姉妹都市コーナー・展示室の運営

京都市の各姉妹都市のパネル・工芸品等を展示する常設展を実施。国際交流が目的の展示について、以下のとおり年間約20回程度の企画展を共催事業として開催。

(1) トルコ地震援写真展
内 容 2023年2月に発生したトルコ南東部地震の被災地支援のための写真展。
開 催 日 4月5日(水)～4月8日(土) 9:30～17:00
入 場 者 数 約100名
主 催 者 ヤルチェン・プスル

(2) キルトと仲間たちの作品展-世界の布を集めて-
内 容 キルトやポジャギ、刺繍など、世界各地の布作品の展示会。
開 催 日 4月20日(木)～4月23日(日) 10:30～16:00
(最終日は15:00まで)
入 場 者 数 300名
主 催 者 上谷れい子

(3) 戴セスカ写真展 ツインミー
内 容 京都国際写真祭入賞作品の展示。
開 催 日 4月22日(土)～5月14日(日) 9:00～18:00
(最終日は17:00まで)
入 場 者 数 200名
主 催 者 スタジオ ワンピクセル

(4) レアリテ・ヌーヴェル パリ京都 アブストラクトアート展
内 容 日仏のアーティストによるアブストラクト・アート作品の展示会。
開 催 日 4月26日(水)～4月30日(日) 9:30～17:00
(最終日は16:00まで)
入 場 者 数 259名
主 催 者 レアリテ・ヌーヴェル

(5) 第29回日本・コリア友好美術展2023/京都
内 容 日本とコリア(南北、在日)との友好を願う公募作品展。
開 催 日 5月3日(水)～5月7日(日) 9:30～17:00
(最終日は16:00まで)
入 場 者 数 337名
主 催 者 日本・コリア友好美術展実行委員会

(6) 京都国際文化交流展
内 容 世界歴史都市連盟に参加する国々のアーティストたちも出展する国際交流展。
開 催 日 5月10日(水)～5月21日(日) 12:00～18:00
(5月15日(月)は休館) (最終日は16:00まで)
入 場 者 数 320名
主 催 者 京都国際文化交流展実行委員会

(7) 金石為開 日中平和条約締結45周年書画交流展
内 容 日本と中国のアーティストによる交流展。書道作品、絵画、篆刻作品などを展示。
開 催 日 8月23日(水)～8月27日(日) 10:00～17:00
(最終日は16:00まで)
入 場 者 数 200名
主 催 者 (一社) 京都中国書画院

(8) 第41回清香会書展

内 容 書道教室「清香会」社中による作品展。
開 催 日 9月7日(木)～9月10日(日) 10:00～17:00
入 場 者 数 470名
主 催 清香会

(9) 日本とアメリカの組紐展

内 容 日本の伝統工芸、組紐作品の日米交流作品展。
開 催 日 10月11日(水)～10月15日(日) 10:00～17:00
(最終日は16:00まで)
入 場 者 数 400名
主 催 組紐・組物学会

(10) 南風書会三十周年国際交流展

内 容 水墨画教室 南風会30周年を記念した作品展。
開 催 日 10月25日(水)～10月29日(日) 10:00～17:00
(最終日は15:00まで)
入 場 者 数 156名
主 催 南風会

(11) 京都市平和祈念事業

内 容 原爆ポスターの展示と関連映像の上映会。
開 催 日 11月3日(金) 10:00～16:00
入 場 者 数 265名
主 催 京都市

(12) ものいふ布たち Indonesian Ikat & Old Japanese cloth

内 容 インドネシアの伝統織物イカットと日本の絁を紹介した展示会。
開 催 日 11月7日(火)～11月12日(日) 9:30～17:00
(最終日は16:00まで)
入 場 者 数 500名
主 催 アンティークショップうたかた

(13) 第21回日韓美術交流展

内 容 日本と韓国の芸術家たちによる交流展
開 催 日 11月15日(水)～11月19日(日) 11:00～18:00
(最終日は16:00まで)
入 場 者 数 180名
主 催 J A E S(日本美術交流会)

(14) 第6回アラビア書道生徒合同作品展&ミニスーク

内 容 アラビア書道教室の作品展と、アラブ・中東地域の雑貨などを販売するミニスーク(市場)
開 催 日 11月21日(火)～11月26日(日) 10:00～17:00
21日は15:00から、22日は11:00から、26日は16:00まで
入 場 者 数 300名
主 催 日本アラビア書道協会

(15) 京都国際大賞芸術交流展

内 容 各国の子どもたちの絵画作品及び日中の水墨画の展示。

開 催 日 11月29日(水)～12月3日(日) 11:00～17:00
(最終日は16:00まで)

入場者数 30名

主 催 墨蘭会

(16) 国際子ども絵画ウィンターコンクール

内 容 日本と香港の子どもたちによる絵画コンクールの受賞作品展。

開 催 日 2月7日(水)～2月11日(日) 10:00～17:00
(最終日は14:00まで)

入場者数 50名

主 催 株式会社ニューホライゾンエデュケーション

(17) 韓国有名作家招待展 芸術が世界に飛ぶ

内 容 韓国のアーティストによるグループ作品展。絵画、書作品、陶磁器作品など。

開 催 日 2月21日(水)～2月25日(日) 10:00～17:00
(最終日は15:00まで)

入場者数 60名

主 催 大阪ギャラリー

(18) 第10回日本版画会近畿展

内 容 国内外の版画家たちの作品展。

開 催 日 3月26日(火)～3月31日(日) 11:00～17:00
(初日は13:00から 最終日は16:00まで)

入場者数 160名

主 催 日本版画会近畿支部

<別掲： II 国際交流団体等との連携事業 5. 名義後援等による国際交流活動団体の支援 >

(1) 第9回WKN国際親善稽古会

内 容 武士道精神をベースにしてあらゆる分野の力を集結し、各種団体と協力し世界平和に貢献する。
開 催 日 5月2日(火)
場 所 島津アリーナ京都(京都府立体育館)
対 象 剣道家、武道家
参加者数 70名
参加費用 1,000円
主 催 “World Kendo Network”「世界剣道ネットワーク」

(2) ジラルデッリ青木美那ヴァイオリンリサイタル2023 with 佐藤卓史

内 容 国際文化交流として「ジラルデッリ青木美那ヴァイオリンリサイタル2023 with 佐藤卓史」を開催。日本での2回目のリサイタル。
開 催 日 6月17日(土)
場 所 青山音楽記念館 バロックザール
対 象 一般、学生
参加者数 195名(うち留学生招待4名)
参加費用 一般：前売り2,500円、当日3,000円
学生：前売り1,000円、
当日1,500円
主 催 ミーナプロジェクト

(3) 音楽の祭日2023

内 容 関西における文化復興および国際交流の活性化を目的とし、フランス発祥の「音楽の祭日」を開催。
開 催 日 6月17日(土)～25日(日)
場 所 アンスティチュ・フランセ関西、ちいさいおうち ほか
対 象 一般
参加者数 約4,000名
参加費用 無料
主 催 音楽の祭日 日本事務局

(4) 第50回新島杯争奪全日本学生英語弁論大会

内 容 学生が社会に対して英語で自分の思いを伝えるスピーチコンテスト。
開 催 日 7月16日(日)
場 所 同志社大学今出川校地室町キャンパス寒梅館ハーディーホール
対 象 学生、社会人
参加者数 12名 入場者数約60名
参加費用 無料
主 催 同志社大学E. S. S.

(5) 第28回ちがうことこそすばらしい！子ども作文コンクール

～多文化共生社会を切り拓く子どもたちの主張～

- 内 容 さまざまな文化背景をもつ子どもたちが思いを綴ることによって、まわりの仲間や大人達に思いや考えを伝えていき、日本社会や学校が違いを理解し多文化共生社会をつくりだすことにつながる。
- 開 催 日 7月18日(火)～12月9日(土)
- 場 所 京都市伏見青少年活動センター
- 対 象 近畿各県の小・中・高校生(主として在日外国人児童・生徒)
- 参加者数 応募作品121作品、受賞者21名
授賞式参加者(保護者・学校関係者含む)約100名
- 参加費用 無料
- 主 催 全国在日外国人教育研究協議会京都

(6) 第13回上賀茂神社アートプロジェクト

- 内 容 京都市コンサートホールと共催し、小学校には無い楽器に触れられる体験、琴演奏会、ワークショップ等、子供たちにとってまたとない芸術に触れられるイベント。
- 開 催 日 7月22日(土)～24日(月)
- 場 所 上賀茂神社境内(庁ノ屋、参集殿、馬場殿)
- 対 象 近畿各県の小・中・高校生、一般
- 参加者数 ワークショップ参加者120人、金管五重奏コンサート100人、作品展151人
- 参加費用 無料
- 主 催 上賀茂神社アートプロジェクト実行委員会

(7) 日本語を母語としない生徒や保護者のための多言語進路ガイダンス

- 内 容 外国にルーツをもつ生徒や保護者が、中学校卒業後の進路選択(主に高校入学に関わるシステム等)について、正しい知識を得るとともに、自分と同様に外国ルーツをもつ生徒等との繋がりを広げ、進路選択の一助となることを目的に実施。
- 開 催 日 7月28日(金)
- 場 所 京都市立凌風小中学校
- 対 象 日本語を母語としない生徒と保護者、教員
- 参加者数 生徒：19名、保護者：19名、教員、通訳等
- 参加費用 無料
- 主 催 京都市教育委員会

(8) 第46回京都国際文化協会エッセイコンテスト<平和について>

- 内 容 「平和について」をメインテーマとし、平和への思い、提案、提言、日本に住み、学び、働く外国人から全国的規模で募集。全29編の中から最優秀賞1名、優秀賞4名を決定。
- 開 催 日 8月1日(火)～12月2日(土)
- 場 所 京都市国際交流会館
- 対 象 一般
- 参加者数 29名 入賞者5名
- 参加費用 無料
- 主 催 (一財)京都国際文化協会

(9) HEART Global ミュージック・アウトリーツツアー 2023夏 in 京都
内 容 「自分は自分でいいんだということに気づくこと」「他者の個性を尊重すること」「感じたことをそのまま表現することの大切さ」「みんなで一つのことを真剣にやり遂げることの素晴らしさ」を伝え、京都市に住む小中高生に本教育活動を知ってもらうために実施。
開 催 日 8月4日(金)～6日(日)
場 所 京都劇場
対 象 小学生から22歳まで
参加者数 186名
参加費用 参加費2万円
主 催 (特非)じぶん未来クラブ

(10) 第29回京都国際子ども映画祭
内 容 子どもたちが映画を通して世界の子どもの生活や考え方を理解し、国際的視野を広げることを目的に開催。子どもスタッフが中心になって運営を進め、子ども審査員によってグランプリ作品を決める。
開 催 日 8月4日(金)～6日(日)
場 所 京都文化博物館 3階フィルムシアター
対 象 子どもとその家族
参加者数 273名
参加費用 子ども：前売り500円 当日600円、大人：前売り1,000円 当日1,200円
主 催 (特非)キンダーフィルムフェスト・きょうと

(11) 日本とウクライナの若きアーティスト達2023「キーウの友に愛と平和を」
内 容 ウクライナに一日も早く平和が戻ることを願い開催。公演を通じて美しい緑と芸術の街ウクライナを、バレエの素晴らしさをより多くの方々にご理解いただき、未来ある子供たちの心に勇気と笑顔を届ける。
開 催 日 8月20日(日)
場 所 ロームシアター京都サウスホール
対 象 一般
参加者数 700名
参加費用 3,000円
主 催 (特非)子供の城アートセンター

(12) 多文化共生フォーラム2023 in 近畿
内 容 「つながり・つなげる・情報交換以上の連携づくり」というテーマを掲げ、行政や国際交流協会だけでなく、普段は繋がる機会が少ない福祉や企業、地域づくり分野の方との連携(つながり)を参加者と一緒に考える機会とする。また、全国的なネットワークの拡大を図るとともに、多文化共生社会の更なる発展につなげることを目指す。
開 催 日 8月25日(金)
場 所 京都市国際交流会館 特別会議室
対 象 一般
参加者数 76名
参加費用 1,000円
主 催 (特非)多文化共生マネージャー全国協議会

(13) ウクライナに平和を！カテリーナコンサート

内 容 ウクライナでの戦争が一日も早く終了し平和が訪れることを願い、ウクライナ出身の歌手・カテリーナさんの歌と民族楽器の演奏を聞いて、平和へのメッセージとする。

開 催 日 10月6日(金)

場 所 京都教育文化センターホール

対 象 一般

参加者数 233名

参加費用 前売り2,800円、当日3,200円、会員2,500円

主 催 ウクライナに平和を！カテリーナコンサート実行委員会

(14) 第45回京都JOCSチャリティコンサート“アジア・アフリカに健康を送ろう”
「地に平和、そして愛」

内 容 JOCSが行う海外での保健医療協力を支援すること、市民にJOCSの活動を知ってもらう、支援の輪を広げることを目的として開催。

開 催 日 10月14日(土)

場 所 京都府立府民ホールALTI

対 象 JOCS会員、一般

参加者数 245名

参加費用 前売り3,000円、当日3,500円

主 催 京都JOCS

(15) 日・タイ・カルチャー・フェア in 京都2023「タイを感じる京と明日」

内 容 日タイ両国の青少年間の交流を促進、未来の若者の友好の懸け橋づくり、素晴らしい文化に接すること等を多くの方に知っていただき、相互理解と親善を進展させる場を提供するため開催。

開 催 日 10月14日(土)～15日(日)

場 所 (公財)京都市緑化協会 梅小路公園

対 象 一般

参加者数 約45,000名

参加費用 無料

主 催 (特非)日本タイ教育交流協会

(16) 講演会「社会主義ベトナムのオペラの世界～絡み合う芸術と政治～」

内 容 日本とベトナムの一層の交流を深める機会として公演された、日越新作オペラの日本公演を成功させるため、講演会を学びの機会と位置づけて開催。

開 催 日 10月15日(日)

場 所 キャンパスプラザ京都 4階第4講義室

対 象 友好協会会員、一般

参加者数 26名

参加費用 無料

主 催 日本ベトナム友好協会京都支部

(17) 現在いまがある展日本台湾芸術交流

内 容 東洋の宗教、思想、芸術、文化を紡ぎ過去から現在そして未来に向かって新たな美術の創造、発展に寄与するために開催。

開 催 日 11月6日(月)～12日(日)、11月14日(火)～20日(月)

場 所 建仁寺、泉涌寺

対 象 一般

参加者数 総入場者数8,450人

参加費用 無料

主 催 現在いまがある

(18) バルカン室内管弦楽団&京都フィルハーモニー室内合奏団

World Peace Concert in Kyoto 2023

内 容 バルカン室内管弦楽団の来日にあたり、音楽で世界平和を願うコンサートを開催。京都から音楽で平和を訴える市民の方々に知っていただき、京都市の文化芸術の発展に寄与する。

開 催 日 11月24日(金)

場 所 京都市呉竹文化センター ホール

対 象 小学生以上の方、一般

参加者数 444名

参加費用 一般4,000円、ユース(25歳以下)1,000円

主 催 (特非) 京都フィルハーモニー室内合奏団

(19) Ninth Annual Kyoto Writing Competition

内 容 京都をテーマにした作品コンテスト(俳句、短い物語、短い詩、エッセイ、しゃれなど)。京都で活躍のライターや京都在住の海外向けメディアスタッフによる9回目の企画。在住外国人及び外国人観光客に広く京都への興味を周知させるとともに、インバウ

開 催 日 11月30日(水)~3月31日(日)

場 所 京都市内

対 象 京都で活用する外国語でのライター

参加者数 応募者75名、入賞者6名

参加費用 無料(メールにて提出)

主 催 Writers in Kyoto

(20) 関西留学生音楽祭 in KYOTO 28th

内 容 京都を中心に関西圏で学ぶ留学生による、母国の音楽や舞踊などをいただき、留学生と日本の学生や市民がお互いの文化への理解を深め合い、友情を育むことを目的に開催。

開 催 日 12月3日(日)

場 所 ロームシアター京都サウスホール

対 象 留学生、一般市民

参加者数 参加留学生数33名、来場者数525名

参加費用 無料

主 催 (一財) 民主音楽協会 関西センター

(21) 第37回京都芸術祭美術部門 国際交流総合展

内 容 ジャンル・出身地域・国を超えた総合展を開催することにより、作家や作品の交流と相互の研鑽、後進の育成、文化芸術の振興と発展に貢献するため開催。

開 催 日 12月19日(火)~24日(日)

場 所 京都市美術館別館1階 第1展示室

対 象 一般

参加者数 1,024名 出品数117点(108名)

参加費用 無料

主 催 京都芸術祭美術部門実行委員会

(22) 第34回ちびっ子・イングリッシュコンテスト

内 容 幼児・小学生を対象とした英語コンテスト。コミュニケーションのできる英語を学ぶ子どもたちに、共通の評価の場、発表の場、交流の場を提供し子どもたちにモチベーションを与えることを目的に開催。

開 催 日 3月17日(金)

場 所 KBS京都放送会館(KBSホール)

対 象 幼児・小学生及び一般

参加者数 応募者386名、出場者95名、入賞者19名、入場者約350名

参加費用 3,300円 入場料:中学生以上500円

主 催 (株) 京都放送

(23) 第47回 児童画国際交流展

内 容 世界各地で今を生きる子どもたちのアートによる心の表現を多くの人々に感じていただき、この思いをより広く育てていきたいと願い開催。

開 催 日 3月26日(火)～31日(日)

場 所 京都市美術館 別館2階

対 象 児童画出品者、一般

参加者数 800名

参加費用 無料

主 催 (特非) The PASS児童画の国際交流をすすめる画塾協会

(24) 芸象万千展 2023

内 容 水墨画等の公募展を開催し、地域文化の活性化に努めるとともに、芸術を通じて国際交流の活性化をはかり、社会福祉及び社会教育に貢献することを目的に開催。

開 催 日 3月26日(火)～31日(日)

場 所 京都市京セラ美術館本館

対 象 一般

参加者数 出品者54名 入場者804名

参加費用 無料

主 催 (特非) 芸象万千文化教育学院

Ⅷ. k o k o k a 京都市国際交流会館の運営

1. 管理運営

(1) 貸し施設関係

内 容 新規利用者及びリピーターの獲得に努めるために利用者のニーズに沿ったサービスを提供。施設の予約状況や「ご利用実例集」等をホームページで公開。2022年度に開始したオンライン予約をPRし利用者増を目指す。各貸出施設、ロビーにおいてLAN、Wi-Fiを無料で提供。

年間売上目標 43,000,000円

年間売上額 53,975,700円

		貸出施設 利用実績											(利用率=%)	
月		4	5	6	7	8	9	10	11	12	1	2	3	合計
イベント ホール	開館日数	26	26	26	26	26	26	26	26	23	23	24	27	305
	利用可能日数	25	25	24	25	24	25	26	25	23	21	22	24	289
	利用率	48	40	67	68	67	44	50	88	74	48	55	92	62
特別 会議室	利用可能日数	26	25	26	25	25	25	26	25	23	22	24	25	297
	利用日数	9	10	15	11	7	7	14	15	14	12	8	14	136
	利用率	35	40	58	44	28	28	54	60	61	55	33	56	46
第1 会議室	利用可能日数	26	26	26	26	26	26	26	26	23	23	24	26	304
	利用日数	15	16	21	18	22	16	21	21	17	15	17	17	216
	利用率	58	62	81	69	85	62	81	81	74	65	71	65	71
第2 会議室	利用可能日数	26	26	26	26	26	26	26	26	23	23	24	26	304
	利用日数	10	11	18	20	20	15	17	14	15	13	15	17	185
	利用率	38	42	69	77	77	58	65	54	65	57	63	65	61
第3 会議室	利用可能日数	26	26	26	26	25	26	26	26	23	23	24	26	303
	利用日数	16	19	22	23	17	20	19	22	18	19	20	25	240
	利用率	62	73	85	88	68	77	73	85	78	83	83	96	79
第4 会議室	利用可能日数	26	26	26	26	25	26	26	26	23	23	24	26	303
	利用日数	19	19	25	19	20	21	22	23	17	17	22	24	248
	利用率	73	73	96	73	80	81	85	88	74	74	92	92	82
研修室	利用可能日数	26	26	26	26	26	26	26	26	23	23	24	26	304
	利用日数	8	14	17	19	13	15	17	16	14	10	16	15	174
	利用率	31	54	65	73	50	58	65	62	61	43	67	58	57
和風別館	利用可能日数	26	26	26	26	26	26	26	26	23	23	24	27	305
	利用日数	15	13	19	14	11	9	12	21	15	6	14	16	165
	利用率	58	50	73	54	42	35	46	81	65	26	58	59	54
全館平均	利用率	50	54	74	68	62	55	65	75	69	56	65	73	64

※イベントホール（16日間）、特別会議室（8日間）、第1会議室（1日間）、第2会議（1日間）、第3会議室（2日間）、第4会議室（2日間）、研修室（1日間）は保守点検及び修繕等のため利用可能日数が異なる。

駐車場 利用実績

月	4	5	6	7	8	9	合計
利用台数	1,386	973	1,082	914	784	900	
金額(円)	1,388,000	898,200	1,099,700	979,200	739,400	879,600	
月	10	11	12	1	2	3	合計
利用台数	964	1,309	1,007	844	905	1,204	
金額(円)	898,800	1,221,300	997,900	790,300	850,900	1,146,100	11,889,400

(2) kokoka 京都市国際交流会館入館者数

入館者数 258,239名(前年度実績 193,672名)
 一日平均 847名(前年度実績 635名)
 開館日数 305日
 累 積 8,351,921名(1989年9月12日開館～)

月	4	5	6	7	8	9
来館者数(名)	30,862	14,285	30,616	14,975	11,852	15,357
1日平均(名)	1,187	549	1,178	576	456	591
月	10	11	12	1	2	3
来館者数(名)	20,182	35,767	20,046	11,608	16,257	36,432
1日平均(名)	776	1,376	872	505	677	1,349

(3) kokoka 京都市国際交流会館前広場等の活用

内 容 前庭広場等を活用し「コラボ事業」等で屋台やステージパフォーマンスの場として活用するとともに、岡崎地域の各施設(京都市京セラ美術館、京都市動物園、ロームシアター京都、みやこめっせ等)で運営している京都岡崎魅力づくり推進協議会で主要施設としての役割を果たしつつ、「kokoka春のマルシェ」を開催し岡崎地域の活性化を図る。

「コラボ事業」については、P. 16 参照

使用件数 屋外 9件
 館内ロビー等 2件
 交流サロン 74件

① kokoka 春のマルシェ「庭園開放」

内 容 大正時代に作られた日本庭園を開放。

開 催 日 3月25日(土)～4月9日(日) 9:00～17:00

② kokoka 春のマルシェ

内 容 キッチンカーと物販、ステージパフォーマンス。

2023年トルコ・シリア地震の支援として伝統舞踊のステージ、写真展、伝統アートのワークショップも開催。

開 催 日 4月8日(土)～4月9日(日) 11:00～16:00

場 所 会館前広場・館内

対 象 一般

来 場 者 6,000名

(4) 団体事務室の入居団体等との連携

内 容 会館の団体事務室に入居している、国際交流基金京都支部や京都国際文化協会と連携し、会館の利用者増につなげる事業を実施。

① 日本映画上映会(外国語字幕付き/ナレーション入り)

内 容 京都を訪れる外国人が、映画を通して日本文化への理解を深められるように、外国語字幕付き(または外国語ナレーション入り)の日本映画の上映会を開催する。(独法)国際交流基金京都支部との共催事業。

場 所 イベントホール

入場者数 1, 570名

共 催 (独) 国際交流基金京都支部

上映日	タイトル	入場者数
6月 7日 (水)	たそがれ清兵衛	108名
6月 8日 (木)	花よりもなほ	116名
6月 9日 (金)	最後の忠臣蔵	124名
8月 2日 (水)	太平洋ひとりぼっち	106名
8月 3日 (木)	マイマイ新子と千年の魔法	70名
8月 4日 (金)	おとうと	131名
11月 8日 (水)	お遊さま	128名
11月 9日 (木)	雁	151名
11月 10日 (金)	檜山節考	110名
3月 5日 (火)	あにいもうと	96名
3月 6日 (水)	私は二歳	111名
3月 7日 (木)	銀河鉄道の父	210名
3月 8日 (金)	さかなのこ	109名

(5) 岡崎魅力づくり推進協議会への参画

内 容 岡崎地域の各施設(京都市京セラ美術館、京都市動物園、ロームシアター、みやこめっせ等)で運営している岡崎魅力づくり推進協議会で主要施設としての役割を果たしつつ岡崎地域の活性化を図る。

IX. 理事会等の開催

1. 理事会・評議員会

(1) 理事会

①第1回理事会

開催日 5月18日(木) 10:30~12:00

場所 第1・2会議室

議案

- ・2022年度事業報告について
- ・2022年度決算について
- ・評議員会の開催に係る事項について

②第2回理事会

開催日 3月21日(木) 10:30~12:00

場所 研修室

議案

- ・2024年度事業計画について
- ・2024年度予算について
- ・諸規程の改正について
- ・常勤役員の年間報酬額について

(2) 評議員会

①定時評議員会

開催日 6月16日(金) 15:30~16:30

場所 研修室

議案

- ・役員等の選任について
- ・2022年度事業報告について
- ・2022年度決算について